

# Ulysses

af  
James Joyce

Molly Blooms berømte monolog  
Kapitel 18

Ja for han havde aldrig gjort sådan noget før bede om at få morgenmadden serveret på sengen med et par æg ikke siden City Arms Hotel hvor han plejede at lade som han var sløj med syg stemme og spille kong gulerod for at gøre sig interessant for det gamle skabilken til Mrs Riordan han troede han rigtig var i kridthuset hos og ikke en jante efterlod hun os det hele til messer for hende selv og hendes sjæl største fedtsyl nogensinde ligefrem bange for at give 4d ud på kogesprit fortalte mig alle sine dårligdomme alt for meget præk i hende om politik og jordskælv og verdens undergang lad os da have lidt sjov først Gud nåde og trøste verden hvis alle kvinder var som hende imod badedragter og udkæringer men der var selvfølgelig ingen der bad hende gå i dem hun var vel from fordi ingen mænd gad se til hendes side jeg håber aldrig jeg bliver ligesom hende et under hun ikke ville have vi skulle dække ansigtet til men hun var en veluddannet kvinde helt bestemt og hendes løbske knever om Mr Riordan mig her og Mr Riordan mig der han var vel glad for at slippe af med hende og hendes hund til min pels og altid luskede hen for at komme op under mine skørter særlig dengang men alligevel det kan jeg godt lide ved ham høflig over for gamle kvinder som hende også tjenere og tiggere han er ikke stolt uden grund men ikke altid hvis han skulle fejle noget rigtig alvorligt en dag det er meget bedre for dem at komme på sygehuset hvor alting er rent men jeg ville vel være nødt til at banke det ind i knolden på ham i en måned ja og inden vi så os om ville der være en sygeplejerske på tapetet have ham liggende der til de smider ham ud eller en nonne måske ligesom det sjofle fotografi han har hun er ikke mere nonne end mig ja fordi de er så svage og pylrede når de er syge så har de brug for en kvinde til at blive raske hvis hans næse bløder så skulle man tro det var O tragisk og ham dér der så ud som han var døden nær ude ved South Circular da han forstuede foden under korfesten ved Sugarloaf Mountain den dag jeg havde den kjole på og Miss Stack der kom med blomster til ham de argeste gamle nogen hun kunne finde i bunden af kurven hvadsomhelst for at komme ind i en mands soveværelse med sin gammeljomfrustemme og prøvede at bilde sig ind han lå for døden på grund af hende og aldrig mer dit ansigt se selvom han mere lignede en mand med skægget vokset lidt i sengen far var ligesådan desuden kan jeg ikke fordrage at lægge forbindinger og dosere da han skar sig i tåen med barberbladet fordi han var ved at file noget af sine ligtorne bange for han fik blodfor-

giftning men hvis der var noget at jeg var syg så skulle vi nok få at se hvor meget opmærksomhed men kvinden skjuler det selvfølgelig for ikke at være til alt det besvær ja de gør han kom etellerandet sted er jeg sikker på efter den appetit at dømmen kærlighed er det i hvert fald ikke ellers havde han mistet madlysten ved at tænke på hende så enten var det en af de natkvinder hvis det var dernede han var i virkeligheden og den hotelhistorie han diskede op med løgn og latrin fra ende til anden for at skjule det planlagt det Hynes opholdt mig hvem mødte jeg åh jo jeg mødte kan du huske Menton og hvem ellers hvem lad mig se ham den store barnerumpe jeg så ham og ikke længe efter han blev gift flirte med en ung pige i Pooles Myriorama og vendte ryggen til ham da han luskede ud og så ret skyldbevidst ud harmløst nok men han var så ufor-skammet at fedte for mig engang stor i kæften og hans udkogte øjne af alle de store kvajpander jeg har mødt og han kalder sig advokat bare fordi jeg hader et langt skænderi i sengen eller også hvis det ikke er det så er det enelleranden lille mær han er i lag med et sted eller har samlet op i smug hvis bare de kendte ham ligeså godt som jeg gør ja for i forgårs sad han og grifledede noget et brev da jeg kom ind i opholdsstuen for at vise ham Dignams død i avisen som om noget sagde mig og han dækkede det til med klatpapiret og lod som han tænkte på forretninger så det var sikkert det til en der tror hun dér har en hun kan sno om sin lillefinger for alle mænd bliver lidt sådan i hans alder især når de nærmer sig fyrrer gør han nu for at lokke så mange penge ud af ham hun kan ingen tåbe så stor som en gammel tåbe og så det sædvanlige med at kysse min bagdel det var for at skjule det ikke fordi det rager mig en papand nu hvem han gør det med eller kendte før på den måde men jeg ville gerne finde ud af det når bare jeg ikke har dem begge for næsen af mig hele tiden ligesom hende den tøs hende Mary vi havde i Ontario Terrace der udstoppede sin falske bagdel for at gejle ham op slemt nok at mærke lugten af de der maledede kvinder der hang ved ham en enkelt gang eller to fik jeg en mistanke ved at få ham til at komme helt hen til mig da jeg fandt det lange hår på hans frakke for ikke at tale om da jeg gik ud i køkkenet lod som han drak vand 1 kvinde er ikke nok for dem det hele var hans skyld selvfølgelig bringe tjenestefolk i fordærv og så foreslå hun kunne spise med ved vores bord juledag hvad giver du mig O nej ellers mange tak ikke i mit hus stjæle mine kartofler og østers 2/6 dusinet skulle ud at besøge sin tante hvad giver du gement røveri ja det

var men jeg var sikker på han havde gang i noget med hende den jeg har næse for den slags han sagde du har ikke noget bevis for det var hende bevis O jo hendes tante holdt meget af østers men jeg sagde til hende hvad jeg mente om hende og foreslog jeg skulle gå ud for at være alene med hende jeg ville ikke nedringe mig til at spionere på dem de strømpebånd jeg fandt i hendes kammer den fredag hun var ude det var nok for mig lidt for meget hendes ansigt hovnede op af hidsighed da jeg gav hende hendes uges opsigelse det sørgede jeg for hellere helt undvære dem selv ordne værelserne hurtigere bare det med den pokkers madlavning og kasten skarnet ud han fik i hvert fald et møgfald enten forlader hun huset eller også gør jeg jeg kunne ikke så meget som røre ved ham når jeg tænkte på han var sammen med en beskidt skamløs løgner og sjuskemalene som hende der nægtede det lige op i mit bare ansigt og sang over det hele også på wc fordi hun vidste hun havde det for godt ja fordi han umuligt kunne undvære det så længe så han måtte gøre det etellerandet sted og sidste gang kom han på min bagdel hvornår var det den aften Boylan gav min hånd et knug da vi gik langs Tolka en anden hånd lister sig ind i min jeg trykkede bare bagsiden af hans sådan der med tommelfingeren for at klemme tilbage mens jeg sang den nye majmåne hun stråler kærlighed for han har en anelse om ham og mig han er ikke noget fjols han sagde jeg spiser ude og går i Gaiety men den tilfredsstillelse giver jeg ham under ingen omstændigheder guderne skal vide han er en afveksling på en måde ikke evig og altid have samme gamle hat på medmindre jeg betalte en køn dreng for at gøre det siden jeg ikke kan gøre det selv en ung dreng ville kunne lide mig jeg ville forvirre ham lidt alene med ham hvis vi var ville jeg lade ham se mine strømpebånd de nye og få ham til at rødme ved at se på ham forføre ham jeg ved hvad drenge føler med de dun på kinden river den af og hiver kalorius frem hver time spørgsmål og svar ville du gøre det ene og det andet og det tredje med kulmanden ja med en biskop ja jeg ville for jeg fortalte ham om enelleranden provst eller biskop der sad ved siden af mig i haven ved jødernes tempel da jeg strikkede på den der uldting fremmed i Dublin hvad var det for et sted og så videre om monumenterne og han trættede mig med statuer opmuntre ham gøre ham værre end han er hvem har du i tankerne nu sig mig hvem tænker du på hvem er det sig mig hans navn hvem sig mig hvem den tyske Kejser måske ja forestil dig jeg er ham tænk på ham kan du mærke han prøver at gøre

mig til luder hvad han aldrig kommer til han burde opgive det nu så gammel som han er simpelthen undergang for enhver kvinde og ingen tilfredsstillelse i det lade som man kan lide det til han kommer og så alligevel selv gøre mig færdig og man får blege læber af det nu er det i hvert fald slut én gang for alle trods al den snak folk kommer med om det det er kun den første gang bagefter er det bare det almindelige gør det og tænk ikke mere over det hvorfor kan man ikke kysse en mand uden at gå hen og gifte sig med ham først sommetider elsker man bare vildt at når man har det sådan så dejligt over det hele kan man ikke gøre for det jeg ville ønske enelleranden mand ville tage mig engang når han er der og kysse mig i sin favn der er ingenting som et kys langt og hedt ned til sjælen lammer en næsten så jeg hader det med skriftemål dengang jeg gik hos Fader Corrigan han rørte ved mig fader og hvad så hvis han gjorde hvor og jeg sagde på kanalens bred som et fæ jamen hvorhenne på din person mit barn på benet var det bagpå højt oppe ja temmelig højt oppe var det der hvor du sidder ned ja O Gud kunne han ikke sige bagdel lige ud og få det overstået hvad har det med sagen at gøre og fik du hvordan det nu var han formulerede det jeg har glemt det nej fader og jeg tænker altid på den virkelige fader hvad ville han vide besked for når jeg allerede havde bekendt det for Gud han havde en dejlig tyk hånd håndfladen fugtig altid jeg ville ikke have noget imod at føle på den det ville han vist heller ikke at dømmе efter tyrehalsen i hans præstekrave monstro han kendte mig inde bag gitteret jeg kunne se hans ansigt han kunne ikke se mit selvfølgelig ville han aldrig vende sig eller lade sig mærke med men hans øjne var røde da hans far døde de er tabte for en kvinde må selvfølgelig være forfærdeligt når en mand græder for slet ikke at tale om dem jeg ville gerne omfavnes af en i sin messedragt og lugten af røgelse fra ham ligesom paven desuden er der ingen fare med en præst hvis man er gift han er for forsigtig med sig selv og så give H H paven noget som bod monstro han blev tilfredsstillet med mig én ting kunne jeg ikke lide at han klappede mig bagi da han gik så familiært i entréen selvom jeg lo jeg er ingen hest eller et æsel er jeg vel han tænkte vel på sin far monstro han er vågen og tænker på mig eller drømmer er jeg med i den hvem gav ham den blomst han sagde han købte han lugtede af spiritus af en slags ikke whisky eller stout eller måske det sødlige klisterads de klæber deres plakater op med enelleranden likør jeg ville gerne nippe til de rigtudseende grønne og gule

dyre drinks de unge lapse ved skuespillerindgangen drikker med operahattene jeg smagte engang med fingeren dypet af ham amerikaneren der havde egeret og snakkede om frimærker med far han havde virkelig svært ved ikke at falde i søvn efter den sidste gang efter vi havde fået portvin og dåsekød det havde en fin salt smag ja fordi jeg havde det dejligt og var træt og faldt i søvn og sov som en sten ligeså snart jeg lagde mig i sengen indtil den torden vækkede mig Gud se i nåde til os tænkte jeg himlen havde åbnet alle sluser for at straffe os da jeg velsignede mig selv og sagde et Ave Maria ligesom de forfærdelige tordenslag i Gibraltar som om verdens ende var nær og så kommer de og fortæller en der ingen Gud er hvad kunne man stille op hvis det strømmede og fossede rundt omkring ingenting bare gøre en bodsøvelse det vokslys jeg tændte den aften i kirken i Whitefriars Street for maj måned se det bragte os held selv om han ville spotte hvis han hørte det fordi han aldrig går i kirke til messe eller møde han siger din sjæl du har ingen sjæl indvendig kun grå hjerneceller fordi han ikke ved hvad det vil sige at have en ja da jeg tændte lampen for han må være kommet 3-4 gange med den kleppert af en rød kalorius han har jeg troede venen eller hvad pokker de kalder den skulle briste selvom hans næse ikke er så stor efter jeg tog alle mine ting af med rullegardinet nede efter de timer med at klæde mig på og parfumere mig og frisere mig som stål var den eller en slags tykt brækjern der stod hele tiden han må have spist østers tror jeg flere dusin han var ved storslået sangstemme nej aldrig i mit liv har jeg mærket nogen havde sådan en størrelse som den så man føler sig propfuld han må have spist et helt får bagefter hvad er meningen med at lave os sådan med et stort hul i midten eller som en Hingst der støder den op i en for det er det eneste de vil med en med det beslutsomme uregerlige blik i hans øje jeg måtte knibe øjnene halvt i men han har nu ikke så enormt meget saft i sig da jeg fik ham til at trække sig ud og gøre det på mig i betragtning af hvor stor den er så meget desto bedre i tilfælde af noget af det ikke blev skyllet rigtigt ud den sidste gang lod jeg ham gøre sig færdig inde i mig nydelig opfindelse de lavede til kvinder så han kan få al fornøjelsen men hvis nogen gav dem selv en snert af det ville de vide hvad jeg måtte igennem med Milly ingen ville tro på det og da hun fik tænder og Mina Purefoys mand der en to tre hopla fylder hende med et barn eller tvillinger regelmæssigt én gang om året altid en lugt af børn fra hende ham de kaldte budgers eller hvad det var ligesom en

nigger med en ordentlig manke kors noget lort ingen er sort sidste gang jeg var der var de et helt kuld der faldt over hinanden og vrælede så man ikke kunne høre hvad man selv tænkte det skal være sundt ikke tilfredse før de får os til at svulme op som elefanter eller jeg ved ikke hvad sæt nu jeg risikerede at få en til men ikke med ham men hvis han var gift er jeg sikker på han ville få et pragteksemplar af et barn men jeg ved det ikke Poldy har mere saft i sig ja det kunne ellers være yndigt det var vel mødet med Josie Powell og begravelsen og tanken om mig og Boylan der satte ham i gang nåmen han kan tro hvad han vil nu hvis det lyster ham jeg ved de kissemissede lidt da jeg kom ind i billedet han dansede og sad ude med hende den nat til Georgina Simpsons housewarming og så ville han terpe det ind i mig hele tiden det var kun fordi han ikke kunne lide at se hende som bænkevarmer det var derfor vi havde det store skænderi om politik det var ham der begyndte ikke mig da han sagde det om Vorherre der var tømrer til sidst fik han mig til at græde en kvinde er jo så følsom med alting jeg var rasende på mig selv bagefter fordi jeg gav efter for jeg vidste jo han var ellevild med mig og den første socialist sagde han Han var han irriterede mig så meget jeg kunne ikke gøre ham gal i skralden men han ved en masse ting i én pærevælling især om kroppen og det indvendige jeg har tit selv haft lyst til at studere det nærmere hvad vi har inden i os i den der hjemmets lægebog jeg kunne altid høre hans stemme tale når stuen var fuld af mennesker og iagttage ham bagefter lod jeg som om jeg havde lagt hende på is på grund af ham for han var lidt til den jaloux side hver gang spurgte han hvem går du hen til og jeg sagde over til Floey og han forærede mig lord Byrons digte og de tre par handsker og det var så enden på det jeg kunne meget nemt få ham til at blive gode venner igen til hver en tid jeg ved hvordan jeg skulle selv hvis han indlod sig med hende igen og tog ud for at være sammen med hende et sted så ville jeg vide det hvis han nægtede at spise løgene jeg kender masser af måder bede ham stoppe min blusekrave ned eller strejfe ham med mit slør og handsker på vej ud ad døren 1 kys så ville imidlertid få dem alle til at rotere godt vi får se så lad ham gå hen til hende hun ville selvfølgelig kun være alt for lykkelig for at lade som hun er smækforelsket i ham det ville jeg ikke have så meget imod jeg ville bare gå hen til hende og spørge elsker du ham og se hende lige ind i øjnene hun kunne ikke narre mig men han kunne sagtens bilde sig ind han var og erklære sig over for hende på sin

grødede facon ligesom han gjorde med mig selvom jeg havde et pokkers hyr med at trække det ud af ham selvom jeg godt kunne lide ham for det for det viste han kunne beherske sig og ikke sådan bare var til at få uden videre han var ellers lige på nippet til at spørge mig den aften i køkkenet jeg var ved at rulle kartoffelkagen der er noget jeg vil sige til dig men så fik jeg ham fra det ved at lade som jeg var gal i skralden med hænderne og armene fulde af klistret mel i hvert fald slap jeg for meget ud aftenen før ved at snakke om drømme så jeg ville ikke lade ham vide mere end han havde godt af at høre hun plejede altid at omfavne mig Josie ligeså snart han var der og mente selvfølgelig ham overbegloede mig og da jeg sagde jeg vaskede mig foroven og forneden så vidt som muligt og spurgte mig og vaskede du muligt kvinderne ægger altid til det ved at smøre for tykt på når han er der de kan se det på hans poliske øje der blinker lidt og stiller sig ligeglade an når de kommer med noget den type er han og det ødelægger ham det undrer mig ikke spor for han var meget flot dengang og prøvede at ligne Lord Byron som jeg sagde jeg kunne lide selvom han var for smuk til at være mand og det var han lidt før vi blev forlovet men bagefter brød hun sig ikke så meget om det den dag jeg fik et latteranfald og fnisede jeg kunne ikke holde op fordi alle mine hårnåle faldt ud den ene efter den anden med det store hår jeg havde du er altid i solskinshumør sagde hun ja for det irriterede hende for hun vidste hvad det betød for jeg plejede at fortælle hende en hel del af det der foregik mellem os ikke det hele men lige nok til at få hendes mundvand til at løbe men det var ikke min skyld hun ikke løb os meget på dørene efter vi blev gift hvordan mon hun er blevet nu efter at bo sammen med den tumpe af en mand hun har hendes ansigt var begyndt at se hærgnet og udkørt ud sidst jeg så hende hun må lige have haft et skænderi med ham for jeg så med det samme hun lirkede for at få en samtale i gang om mænd og snakke om ham for at rakke ned på ham hvad var det hun sagde til mig O ja at sommetider plejede han at gå i seng med sine beskidte støvler på når han får fluer i hovedet tænk bare at skulle gå i seng med sådan et utyske der kunne myrde en hvad øjeblik det skulle være sikken mand nåmen det er ikke sådan alle bliver tossedede Poldy i hvert fald ligemeget hvad han gør så tørrer han altid fødderne af på måtten når han kommer hjem i regn eller sol og pudser også altid sine egne støvler og han tager altid hatten af når han møder nogen på gaden ligesom dengang og nu går han rundt i sine sutsko for



at søge £10.000 for et postkort PLØK O maj du søde milde var det ikke nok til at kede en til døde til udslettelse faktisk tilmed for dum til at tage støvlerne af ja altså hvad kan man stille op med sådan en mand jeg ville hellere dø 20 gange om og om igen end gifte mig med en til af deres køn men han ville jo aldrig finde en kvinde til som mig der fandt sig i ham som mig kend mig kom og sov hos mig ja og det ved han også godt inderst inde se bare til Mrs Maybrick der forgiftede sin mand for hvad monstro forelsket i en anden mand ja fandt de ud af om hende var hun ikke en værre skurk at gå hen og gøre sådan noget men nogle mænd kan jo være frygtelig irriterende drive en til vanvid og altid det værste ord i verden hvad beder de os gifte os med dem for hvis vi er så forfærdelige ja fordi de ikke kan klare sig uden os hvid arsenik puttede hun i hans te fra fluepapir var det vist hvorfor mon de kalder det sådan hvis jeg spurgte ham ville han sige det er fra græsk og så er vi lige kloge hun må have været vanvittig forelsket i ham den anden når hun risikerer at blive hængt O hun var ligeglad hvis det var hendes natur hvad andet kunne hun gøre de er da ikke så umenneskelige at hænge en kvinde er de

de er alle så forskellige Boylan snakker om formen på min fod han lagde straks mærke til den endnu før han blev præsenteret da jeg var i D B C sammen med Poldy lo og prøvede at lytte jeg vrakkede med foden vi bestilte begge 2 te og almindeligt brød med smør jeg så ham glo sammen med sine to gammeljomfruer til søstre da jeg rejste mig og spurgte pigen hvor det var jeg er da revnende ligeglad når det drypper ud af mig og de sorte lukkede bukser han fik mig til at købe tager en halv time at få dem ned og blev våd over det hele altid med enelleranden splinterny mode hver anden uge sådan en lang en jeg lavede jeg glemte mine ruskindshandsker på sædet bagved som jeg ikke fik igen efter enelleranden røver af en kvinde og han ville have jeg skulle sætte det i *Irish Times* mistet på dametoiletet D B C Dame Street finder bedes returnere til Mrs Marion Bloom og jeg så hans øjne på mine fødder på vej ud ad svingdøren han kiggede da jeg kiggede mig tilbage og jeg gik derhen og drak te 2 dage efter i håb om men han var ikke men altså hvordan kunne det hidse ham op for jeg lagde dem over kors da vi var i det andet lokale først mente han skoene der er for stramme at gå i min hånd er pæn sådan her hvis bare jeg havde en ring med stenen for min måned en pæn akvamarin jeg vil lirke en ud af ham og et guldarmbånd jeg kan ikke så godt lide min fod nåmen jeg fik ham da til at komme engang

med foden den nat efter Goodwins miskmask af en koncert så koldt og blæsende det var godt vi havde den rom i huset at lune og ilden var ikke helt gået ud da han bad om at tage mine strømper afliggende på kaminløberen i Lombard Street West og en anden gang var det mine beskidte støvler han ville gerne have mig til at gå i al den hestegødning jeg kunne finde men han er jo heller ikke naturlig som resten af verden at jeg hvad var det han sagde jeg kunne give 9 point af 10 til Katty Lanner og alligevel slå hende hvad betyder det spurgte jeg har glemt hvad han sagde fordi sidste nyt-udgaven kom forbi i det samme og manden med det krøllede hår i Lucan-mejeriet der er så høflig jeg synes jeg har set hans ansigt før et sted jeg lagde mærke til ham da jeg smagte på smørret så jeg tog mig god tid Bartell d'Arcy også som han plejede at gøre nar af da han begyndte at kysse mig på korrappen efter jeg havde sunget Gounods Ave Maria hvad venter vi på O kys mig min rose prud og huld hvad for noget pruttehul han var ret fyrig selv med den klirrende stemme mine dybe toner fablede han altid om hvis man kan tro på ham jeg kunne godt lide den måde han brugte munden på når han sang så sagde han var det ikke frygteligt at gøre det der sådan et sted jeg kan ikke se hvad der skulle være så frygteligt ved det jeg fortæller ham om det en dag ikke nu og overrasker ham ja og jeg tager ham også med derhen og viser ham selve stedet hvor vi gjorde det sådan værsgo om han kan lide det eller ej han tror ikke der kan ske noget uden han ved det han anede intet om min mor før vi blev forlovet ellers ville han aldrig have fået mig så billigt som han gjorde han var alligevel 10 gange værre selv tiggede mig om at give ham et lille stykke klippet af mine underbukser det var den aften vi gik hen ad Kenilworth Square han kyssede mig i handskehullet og jeg skulle tage den af stillede mig spørgsmål er det tilladt at forhøre sig om formen af mit soveværelse så jeg lod ham beholde den som om jeg glemte den til at minde om mig da jeg så ham putte den i lommen han er jo besat af underbukser det er tydeligt at se skeler altid efter de skamløse tøser på cykel med skørter der blæser op til navlen selv da Milly og jeg var ude sammen med ham til den udendørs fest hende der i flødefarvet musselin der stod lige imod solen så han kunne se hver en trevl hun havde på da han så mig bagfra og fulgte efter i regnen jeg så ham dog før han så mig stå på hjørnet af Harolds Cross Road med en ny regnfrakke på med halstørklædet i Zingarifarverne for at fremhæve hans ansigt og den brune hat og lignede en lurifaks som

sædvanlig hvad lavede han der hvor han ikke havde noget at bestille de kan gå ud og få sig lige hvad de vil hos hvadsomhelst i et skørt og vi må ingen spørgsmål stille men de vil vide hvor var du henne hvor skal du hen jeg kunne mærke han kom luskende efter mig med øjnene på min nakke han havde holdt sig væk fra huset han syntes det var ved at blive for varmt for ham så jeg vendte mig halvt om og standsede så plagede han mig til at sige ja så jeg tog handsken langsomt af og så på ham han sagde mine gennembrudte ærmer var for kolde til regnvejret en hvilken som helst undskyldning for at føre hånden nær mig underbukser underbukser hele tiden og så igen indtil jeg lovede at give ham parret fra min dukke at gå rundt med i vestelommen O Maria Santissima sikket stort fjols han lignede drivvåd i regnen flot tandsæt han havde blev sulten af at se dem og tryglede mig om at løfte det orange underskørt jeg havde på med solstråleplissé han sagde der er ingen han ville knæle ned i det våde hvis ikke jeg så vedholdende og det ville han også have gjort og ødelagt sin nye regnfrakke man ved aldrig hvad de får for griller alene med en de er så hidsige efter det hvis nogen gik forbi så jeg løftede dem lidt og rørte ved hans bukser udenpå ligesom jeg plejede med Gardner bagefter med min ringhånd for at afholde ham fra at gøre noget værre hvor det var for offentligt jeg brændte efter at finde ud af om han var omskåret han skælvede som et espeløv over det hele de vil gøre alting for hurtigt tager hele fornøjelsen ved det og far der ventede på sin varme mad han sagde jeg skulle sige jeg glemte min pung hos slagteren og var nødt til at gå tilbage og hente den sikken Bedrager så skrev han det brev til mig med alle de ord i hvordan kunne han være så fræk over for nogen kvinde bagefter hans selskabsmanerer gjorde det så akavet bagefter da vi mødtes og han spurgte mig har jeg fornærmet dig med mine øjenlåg nede selvfølgelig kunne han se jeg ikke var pæren fejlede ikke noget ikke som ham det andet fjols Henny Doyle han brækkede eller flængede altid noget under ordsprogslegen jeg kan ikke fordrage en uheldig mand og om jeg vidste hvad det betød selvfølgelig var jeg nødt til at sige nej for god ordens skyld forstår dig ikke sagde jeg og var det ikke naturligt det er det jo selvfølgelig det plejede at stå skrevet sammen med et billede af en kvindes på den mur i Gibraltar med det ord jeg ikke kunne finde nogen steder bare børn ikke så det for lille dengang skrev hver formiddag et brev sommetider to gange om dagen jeg kunne godt lide hans måde at bejle på dengang han vidste hvordan

man skal tage en kvinde da han sendte mig de 8 store valmuer fordi min var den ottende så skrev jeg den nat han kyssede mit hjerte i Dolphins Barn jeg kunne ikke beskrive det ligetil det får en til at føle sig helt mageløs men han vidste ikke hvordan man omfavner godt ligesom Gardner jeg håber han kommer på mandag som han sagde ved samme tid fire jeg kan ikke fordrage folk der kommer nårsomhelst man lukker døren op og tror det er grøntsagerne så er det nogen og man står der helt upåklædt eller døren til det beskidte sølede køkken blæser op den dag gamle gråskæg Goodwin kom angående koncerten i Lombard Street og jeg lige havde lavet middagsmad kokrød i hovedet og pjusket af at koge labskovs se ikke på mig professor var jeg nødt til at sige jeg ser rærlig ud ja men han var en rigtig nobel gammel herre på sin egen måde det var umuligt at være mere ærbødig ingen til at sige man er ude man må kigge ud gennem rullegardinet ligesom buddet i dag jeg troede først han brændte mig af fordi han sendte portvinen og fersknerne først og jeg var lige ved at begynde at gabe af nerver fordi jeg troede han prøvede at holde mig for nar da jeg genkendte hans dangdadadang på døren han må have været lidt forsinket for den var 1/4 over 3 da jeg så de 2 Dedalus-piger komme fra skole jeg ved aldrig hvad klokken er selv det ur han gav mig det er som om det aldrig går rigtigt jeg må have det set efter da jeg smed den penny til ham den halte sømand for England hjem og skønhed da jeg fløjtede der er en dejlig pigelil jeg elsker og jeg havde ikke engang taget min rene chemise på eller pudret mig eller noget så i dag om en uge skal vi til Belfast godt det samme han skal til Ennis hans fars dødsdag den 27. det ville ikke være rart hvis han gjorde sæt nu vores værelser på hotellet lå lige op ad hinanden og der blev løjer i den nye seng jeg kunne ikke sige han skulle holde op og lade mig være med ham i værelset inde ved siden af eller måske en eller anden protestantisk præst med hoste der bankede på væggen så ville han aldrig tro næste dag vi ikke gjorde noget det kan være godt nok med en ægtemand men man kan ikke narre en elsker efter jeg havde sagt til ham vi aldrig gjorde noget selvfølgelig troede han mig ikke nej det er bedre han tager hen hvor han gør desuden sker der altid noget med ham dengang vi tog til Mallowkoncerten i Maryborough og bestilte skoldhed suppe til os begge så ringede klokken og ud går han hen ad perronen med suppen sja-skende rundt og tog skefulde af den nok så frækt og tjeneren efter ham blamerede os ved at råbe op og forvirring fordi lokomotivet skulle til

at starte men han ville ikke betale før han havde spist op de to herrer i 3. klassevognen sagde han havde helt ret og det havde han også han er stædig som en kamel sommetider når han sætter sig noget i hovedet et held han kunne åbne vogn døren med sin kniv ellers havde de vel taget os med til Cork det gjorde de vel som hævn over ham O jeg elsker at skumple afsted i et tog eller en vogn med dejlige bløde hynder monstro han køber 1. klasse til mig det kan være han vil gøre det i toget ved at give gode drikkepenge til konduktøren O der er vel de sædvanlige idioter til mænd der glor på os med deres øjne så dumme de overhovedet kan blive det var en usædvanlig mand ham den almindelige arbejdsmand der lod os være alene i vognen den dag vi tog til Howth jeg kunne godt tænke mig at finde ud af noget om ham 1 eller 2 tunneler måske så skal man se ud ad vinduet så meget dejligere at komme hjem så sæt nu jeg aldrig kom tilbage hvad ville de sige løbet bort med ham det fremmer karrieren på scenen den sidste koncert jeg sang i hvor det er over et år siden hvornår var det St Teresas Hall Clarendon St små høns har de til at synge nu Kathleen Kearney og hendes slags fordi far er i hæren og jeg sang den tapre krigsmand og med en broche på for Lord Roberts da Irland stod malet i ansigtet på mig og Poldy ikke irsk nok var det ham der fik det ordnet denne gang det kunne ligne ham ligesom han fik mig ind at synge i Stabat Mater ved at gå rundt og sige han var ved at sætte musik til Lead Kindly Light det var mig der fik ham til det indtil jesuitterne fandt ud af han var en frimurer der hamrede i klaveret led Du mig frem kopieret efter en eller anden gammel opera ja og han omgikkes med nogle af de der Sinner Fein på det sidste eller hvad det er de kalder sig og snakkede sit sædvanlige vrøvl og kistepræk han siger den lille mand han viste mig uden hals er meget intelligent fremtidens mand Griffiths er det sådan nå han ser nu ikke sådan ud det er alt hvad jeg har at sige det må have været ham han vidste der var boycott jeg kan ikke fordrage deres snak om politik efter krigen det der Pretoria og Lady-smith og Bloemfontein hvor Gardner løjtn Stanley G 8. Bn 2. East Lancs Rgt af tyfus han var en dejlig ung mand i kaki og lige den rette højde over mig jeg er sikker på han også var tapper han sagde jeg var dejlig den aften vi kyssede farvel ved kanalslusen min irske skønhed han var bleg af ophidselse over at skulle afsted eller fordi vi kunne ses fra vejen han kunne ikke stå rigtigt og jeg var så liderlig som jeg aldrig har følt mig de kunne have sluttet fred i begyndelsen eller gamle oom Paul og

resten af de andre gamle Krugere tage ud og slås om det i stedet for at trække det ud i årevis og slå alle de flotte mænd ihjel med deres tyfus hvis han så endda blev ordentligt skudt havde det ikke været så slemt jeg elsker at se et regiment passere revy første gang jeg så det spanske kavaleri i La Roque var det dejligt efter at have kigget over bugten fra Algeciras alle lysene på klippen som ildfluer eller de der stimulerede slag på de 10 hektar Black Watch med deres kilte i takt under forbimarchen af 10. husarregiment The Prince of Wales' Own eller lansenererne O lansenererne de er prægtige eller Dublinerne der vandt Tugela hans far tjente sine penge ved at sælge hestene til kavaleriet jah han kunne købe en fin gave til mig oppe i Belfast efter det jeg gav ham de har dejligt linned deroppe en af de dejlige kimonoer jeg må købe en mølkugle ligesom jeg havde før at have i skuffen med dem det kunne være spændende at gå rundt med ham på indkøb og købe de ting i en ny by hellere lade denne ring blive her nødt til at dreje og dreje for at få den over knoen dér ellers kunne de finde på at udbasunere det over hele byen i deres aviser eller sladre til politiet om mig men de ville tro vi var gift O gid de vil kvæle sig selv allesammen hvad rager det mig han har masser af penge og han er ikke giftetypen så det er bedre enelleranden lirker dem fra ham hvis jeg kunne finde ud af om han kan lide mig jeg så godt nok lidt bleg ud da jeg så tæt på i håndspejlet da jeg pudrede mig et spejl giver en aldrig udtrykket desuden masede han sådan ned på mig hele tiden med de store hofteben han er tung også med sin hårede brystkasse i den her varme skal altid ligge ned for dem bedre at han stak den ind i mig bagfra på den måde Mrs Mastiansky fortalte mig hendes mand fik hende til ligesom hundene og række tungen ud så langt hun bare kunne og ham der er så stille og mild med sin dingeling gitar man ved aldrig hvad mænd finder på sådan som det kommer over dem dejligt stof i det blå jakkesæt han havde på og smart slips og sokker med de himmelblå silketing på han er velhavende det er sikkert og vist jeg kan se det afsnittet i hans tøj og det tunge ur men han var som et frygteligt uhyre i nogle minutter efter han kom tilbage med den sene udgave rev sedlerne i stykker og bandede og svor fordi han tabte 20 pund sagde han han tabte fordi den outsider vandt og halvdelen spillede han for mig på grund af Lenehans tip og bandede ham ned i det sorteste helvede den nasserøv han tog sig friheder med mig efter Glencreemiddagen på vejen tilbage den lange skumpletur over featherbed

mountain efter borgmesteren så på mig med sine lumre øjne Val Dillon den store hedning jeg lagde mærke til ham første gang ved deserten da jeg knækkede nødderne med tænderne jeg ville ønske jeg kunne have pillet hver eneste bid af den kylling af med fingrene den var så saftig og brunstegt og så mør som noget men jeg ville bare ikke spise alt hvad jeg havde på tallerknen de gafler og fiskeknive var også ægte sølv jeg ville ønske jeg havde nogen jeg kunne nemt have puttet et par i muffedissen da jeg legede med dem så altid vente på dem for penge på en restaurant for den smule man putter i hovedet vi skal endda være taknemmelige for vores sølle kop te som en stor kompliment at blive lagt mærke til sådan verden er delt op i det hele taget hvis det skal fortsætte vil jeg have mindst to nye gode chemiser for det første og men jeg ved ikke hvad slags underbukser han kan lide slet ingen tænker jeg sagde han ikke jo og halvdelen af pigerne i Gibraltar gik heller aldrig med dem nøgne som Vorherre skabte dem hende andalusieren der sang sin Manola hun gjorde ingen større hemmelighed af det hun ikke havde ja og det andet par silkettestrømper er løbet efter én dags brug jeg kunne være gået hen til Lewers med dem igen i formiddags og skabt mig og fået kvindemennesket til at bytte dem jeg ville bare ikke hidse mig op og risikere at løbe på ham og spolere det hele og et af de chevreaustramme korsetter ville jeg have annonceret billigt i Gentlewoman med elastikspjæld på hofterne han reddede det jeg har men det dur ikke hvad stod der de giver en vidunderlig figurlinje 11/6 og afhjælper det uklædelige brede udseende over lænden mindsker kød min mave er lidt for stor jeg må opgive min stout til middagsmaden ellers får jeg for meget smag for den sidste sending fra ORourkes var doven som en karusse han kommer nemt til sine penge Larry kalder de ham den usle pakke han sendte til jul en kage uden glasur og en flaske pøjt han prøvede at udgive for rødvin som han ikke kunne få nogen til at drikke Gud spare hans spyt at han ikke må dø af tørke eller jeg må gøre nogen åndedrætsøvelser monstro det antifedt dur overdriver det måske de tynde er ikke så meget på mode nu strømpebånd så meget har jeg det violette par jeg havde på i dag det er alt hvad han købte til mig for den check han fik den første O nej der var den ansigtslotion jeg brugte det sidste af i går der gjorde min hud som ny jeg sagde det til ham igen og igen få den lavet samme sted og glem det nu ikke Gud ved om han virkelig huskede det efter alt det jeg sagde til ham jeg kan se det på flasken nåmen hvis

ikke må jeg vel bare vaske mig i mit pis ligesom bouillon eller hønsekødssuppe med noget af det opoponax og viol jeg syntes den begyndte at se grov eller lidt gammel ud huden nedenunder er meget finere der hvor den skallede af på min finger efter brandsåret synd og skam den ikke er sådan over det hele og de fire snoldede lommetørklæder cirkus 6/- i alt man kan jo ikke komme frem i denne verden uden stil det hele går til mad og husleje når jeg får dem vil jeg ødsle med dem i fin stil altid putte en håndfuld te i potten spinker og sparer bare jeg køber et par gamle bukser kan du lide de nye sko ja hvor meget kostede de jeg har overhovedet ingen tøj den brune dragt og nederdelen og jakken og den på renseriet 3 hvad er det til en kvinde klippe den ene gamle hat i stykker og lappe den anden mændene ser ikke til ens side og kvinder prøver at træde på en fordi de ved man ikke har en mand og når alting også bliver dyrere hver dag i de 4 år til jeg har af livet til de 35 nej jeg er hvad er jeg i det hele taget jeg bliver 33 til september gør jeg jo O ja se til hende Mrs Galbraith hun er meget ældre end mig jeg så hende da jeg var ude i sidste uge hendes skønhed er på retur hun var en flot kvinde flot hår havde hun ned til midjen kastede det tilbage sådan her ligesom Kitty OShea i Grantham Street det 1ste jeg gjorde hver morgen var kigge over gaden og se hende rede det som om hun elskede det og rigtig nød det synd jeg først lærte hende at kende dagen før vi flyttede og hende Mrs Langtry jerseylijen prinsen af Wales var forelsket i han er vel ligesom alle andre mænd bortset fra at han har navn af konge de er alle skabt ens men jeg kunne godt tænke mig at prøve en sort mands en skønhed indtil hun hvad var hun 45 der var enelleranden sjov historie om den gamle jaloux ægtemand hvad var det dog og en østerskniv han gik nej han tvang hende til at gå med en blikhimstregims om livet og prinsen af Wales ja han havde østerskniven kan ikke passe den slags nogen af de bøger han kommer med til mig værker af Mester Francois Etellerandet der skal forestille at være præst om et barn født ud af hendes øre fordi hendes endetarm faldt ud nydeligt ord for en præst at skrive og hendes r-v som om ethvert fjols ikke vidste hvad det betød jeg kan ikke fordrage den ladensomom værre end noget med det lurikfaksfjæs han har enhver kan se det ikke passer og den der Ruby og Skønne Tyranner den kom han med to gange kan jeg huske da jeg kom til side 50 det afsnit om hvor hun hænger ham op i en krog med en line flagellere det er da ikke noget for en kvinde rent opdigtet påfund om at han



drikker champagne af hendes slipper efter ballet var forbi ligesom det lille Jesusbarn i krybben i Inchicore i Den Hellige Jomfrus arme der er jo ingen kvinde der kunne få så stort et barn taget ud af sig og jeg troede først det kom ud af siden på hende for hvordan kunne hun gå på potten når hun skulle og hun var en rig dame hun følte sig selvfølgelig bæret H K H han var i Gibraltar det år jeg blev født jeg vil vædde på han også fandt liljer der hvor han plantede træet han plantede mere end det i sin levetid han kunne også have plantet mig hvis han var kommet lidt tidligere så ville jeg ikke være her som jeg er han burde opgive det der Freeman de sølle par shilling han tjener ved det og komme ind på et kontor eller noget hvor han ville få regelmæssig løn eller en bank hvor de kunne sætte ham op på en trone og tælle pengene hele dagen selvfølgelig foretrækker han at nusse rundt i huset så man ikke kan røre sig fordi han er alle vegne hvad har du på programmet i dag jeg ville endda ønske han røg pipe ligesom far for at få lugten af mand eller lader som han trisser rundt efter annoncer når han kunne have været hos Mr Cuffe endnu hvis ikke det var for det han gjorde dengang og så sende mig hen og prøve at gøre det godt igen jeg kunne have fået ham forfremmet der til bestyrer han sendte mig et stort mirada et par gange først var han stiv og stind oprigtig talt Mrs Bloom men jeg følte mig elendigt tilpas simpelthen med den gamle møgkjole jeg havde mistet blystykkerne i fra sømmen og uden snit men de er ved at blive moderne igen jeg købte den bare for at glæde ham jeg kunne med det samme se den ikke duede en skam jeg skiftede mening om at gå i Todd and Burns som jeg sagde og ikke Lees den var fuldstændig ligesom forretningen selv oprydningssalg en masse ragelse jeg kan ikke fordrage de der fine butikker går en på nerverne der er ikke noget der gør det helt af med mig men han tror han ved en hel masse om dametøj og madlavning blander alt det i han kan skrabe afhylderne hvis jeg fulgte hans råd med hver evig eneste hat jeg tager på klæder den mig ja tag den den er udmærket den der ligner en bryllupskage rager flere kilometer op over mit hoved sagde han klædte mig eller grydelåget der gik mig helt ned på bagdelen på pinde for ekspeditricen det sted i Grafton Street jeg var så uheldig at tage ham med ind i og hun var så uforskammet hun overhovedet kunne være med det sukkersøde smil og han sagde jeg er bange for vi er til for stor ulejlighed det er det hun er der for men jeg stirrede det ud af hende ja han var frygtelig stiv og ikke så sært men han skif-

tede mening anden gang han kiggede Poldy dumstædig som sædvanlig ligesom suppen men jeg kunne se han kiggede meget intenst på mit bryst da han rejste sig og åbnede døren for mig det var pænt af ham at vise mig ud i alle tilfælde jeg beklager på det dybeste Mrs Bloom tro mig uden at gøre det for tydeligt den første gang efter han var blevet fornærmet og jeg skulle forestille at være hans kone jeg smilede bare halvt jeg ved mit bryst stak ud den måde ved døren da han sagde jeg beklager på det dybeste og det er jeg sikker på du gjorde

ja jeg tror han gjorde dem lidt fastere ved at suge på dem på den måde så længe at han gjorde mig tørstig babser kalder han dem jeg kunne ikke lade være med at grine ja den her i hvert fald stiv bliver brystvorten ved det mindste jeg vil få ham til at blive ved med det og jeg vil begynde med de æg pisket med marsala fede dem op til ham hvad er alle de årer og ting underligt som det er lavet 2 ens i tilfælde af tvillinger de siges at forestille skønhed anbragt deroppe ligesom de statuer på museet den ene lader som hun skjuler den med hånden er de så smukke men selvfølgelig sammenlignet med hvordan en mand ser ud med sine to sække kartofler og den der anden tingest der hænger ned fra ham eller stritter op mod en som en hatteknage ikke så sært de skjuler den med et kålblad ham den ækle Cameron highlander omme bag kødmarkedet eller ham det andet uhyre med det røde hoved omme bag træet hvor statuen af fisken plejede at være da jeg gik forbi lod som han pissede stod lige ud så jeg skulle se den med sit babytøj oppe til den ene side Queens Own de var nogen værre nogen godt at Surreyerne afløste dem de prøver altid at vise en den hver gang næsten jeg gik forbi mændenes lille grønne vandhus nær Harcourt Street station bare for at prøve en eller anden fyr der prøvede at fange mit blik som om det var 1 af verdens 7 underværker O og stanken fra de rædsomme steder den nat på vej hjem med Poldy efter Comersfords selskab appelsiner og lemonade så man kommer til at føle sig dejlig vandfyldt jeg gik ind i 1 af dem det var så bidende koldt jeg ikke kunne holde på det hvornår var det 93 kanalen var frosset til ja det var et par måneder efter en skam et par af Cameronerne ikke var der og se mig på hug i mændenes meadero jeg prøvede at tegne et billede af den før jeg rev det i stykker som en pølse eller noget mon ikke de er bange når de går rundt for at få et spark eller et slag eller noget der kvinden er skønhed selvfølgelig indrømmet da han sagde jeg kunne posere til et

billede nøgen til en eller anden rig karl i Holles Street da han mistede jobbet hos Helys og jeg solgte tøjet og klimprede i kaffepaladset ville jeg være ligesom det der nymfens bad med håret hængende ned ja men hun er yngre eller jeg er lidt ligesom hende den beskidte mær på det der spanske fotografi han har nymfer plejede de at gå rundt sådan jeg spurgte ham om hende og det der ord med noget med huse i og han kom med nogen svære ord om inkarnationen han kan aldrig forklare noget ligetil så et almindeligt menneske kan forstå det og så går han ned og brænder bunden ud af panden bare for sin Nyre den her ikke så meget dér er mærket efter hans tænder endnu hvor han prøvede at bide i vorten jeg måtte skriges højt er de ikke frygtelige prøver at gøre ondt på en jeg havde et herligt bryst fuldt af mælk med Milly nok til to hvad var grunden til det han sagde jeg kunne have fået et pund om ugen som amme helt svulmet op den morgen ham den forfinet udseende student der boede i nr 28 hos Citrons Penrose nær havde grebet mig i at vaske mig gennem vinduet hvis ikke jeg havde snappet håndklædet op for ansigtet det var hans studenteri ondt gjorde de dengang jeg vænnede hende fra indtil han fik doktor Brady til at give mig belladonnarecepten jeg måtte have ham til at suge dem så hårde var de han sagde det var sødere og tykkere end komælk så ville han malke mig ned i teen han er altså ikke helt almindelig siger jeg nogen burde sætte ham i folkebladet hvis bare jeg kunne huske det halve af de ting og skrive en bog om det Mester Poldys gerninger ja og den er så meget glattere huden meget en time var han i gang med dem allermindst ifølge uret ligesom et stort spædbarn jeg havde over mig de vil have alting i munden al den fornøjelse de mænd får af en kvinde jeg kan mærke hans mund O Gud jeg må strække mig jeg ville ønske han var her eller en jeg kunne give los med og komme igen på den måde jeg er én stor ild indvendig eller hvis jeg kunne drømme det da han fik mig til at komme 2. gang ved at kildre mig bagi med fingeren jeg kom i hen ved 5 minutter med benene om ham jeg måtte knuge ham bagefter O Gud jeg havde lyst til at råbe alt muligt knep eller lort eller ligemeget hvad for ikke at se grim ud eller de rynker af anstrengelsen hvem ved hvordan han ville tage det man må føle sig frem med en mand de er ikke ligesom ham gudskelov nogen af dem vil have man skal tage det så pænt jeg lagde mærke til modsætningen han gør det og snakker ikke jeg gav mine øjne det blik med håret en smule løst efter al den fumlen og tumlen

og tungen mellem læberne op til ham det vilde bæst torsdag fredag én lørdag to søndag tre O Gud jeg kan ikke vente til mandag

frsiiiiiifronnng tog et sted fløjter den kraft de lokomotiver har i sig ligesom store kæmper og vandet ruller over det hele og ud af dem til alle sider ligesom slutningen af Loves old sweeetsonnng de stakkels mænd ude hele natten fra deres kone og familie i de steghede lokomotiver kvælende var det i dag jeg er glad for jeg brændte halvdelen af de gamle Freemans og Photo Bits lade den slags ligge og flyde han er ved at blive meget skødesløs og smed resten af dem op på wcet jeg får ham til at klippe dem i stykker for mig i morgen i stedet for at have dem der det næste år for at få et par pence for dem så kommer han og spørger hvor er avisen fra forrige januar og alle de gamle overfrakker jeg byltede ud af entréen gør huset varmere end det er det regnvejr var dejligt og forfriskende lige efter min skønhedssøvn jeg troede det ville blive ligesom Gibraltar du milde varmen dér før levanteren tog fat sort som natten og klippens skær der stod op i den som en stor kæmpe sammenlignet med deres 3 Rock mountain de synes er så fantastisk med de røde skildvagter hist og her poplerne og alle hvidglødende og lugten af regnvandet i de der tanke se solen hele tiden vælde ned på en blegede hele den dejlige kjole fars veninde Mrs Stanhope sendte mig fra B Marche paris sikken skam kæreste Doggerina skrev hun på den hun var meget rar hvad var det nu hun mere hed bare et postkort for at sige jeg sendte den lille gave har lige fået mig et dejlig varmt bad og føler mig som en meget ren hund nu nød det smudsker kaldte hun den smudsker ville give hvad det skulle være for at være i Gib igen og høre dig synge Waiting og in old Madrid Concone er navnet på de øvelser han købte til mig et af de nye et ord jeg ikke kunne forstå sjal morsomme ting men flænger ved det mindste men de er nu dejlige synes jeg gør du ikke vil altid tænke på de dejlige gange vi fik tea sammen lækre rosinboller og himbærvafler elsker jeg nå kæreste Doggerina tag nu og skriv snart venlige hun udelod hilsener til din far også til kaptajn Grove kærligst din heng Hester x x x x hun så ikke spor gift ud nøjagtig som en pige han var mange år ældre end hende smudsker han holdt frygtelig meget af mig da han holdt pigtråden nede med foden så jeg kunne skridte over ved tyrefægtningen på La Linea da ham matadoren Gomez fik overrakt tyrens øre det her tøj vi skal gå i hvem der end opfandt det og så forventer de man skal gå op ad Killiney Hill for eksempel på den picnic med kor-

set helt op man kan ikke foretage sig det mindste i det tøj i en folkemængde løbe eller springe af vejen det er derfor jeg var bange da den der anden bidske gamle Tyr begyndte at angribe banderilleroerne med skærfene og de 2 ting i hatten og de udyr til mænd der råbte bravo toro kvinderne var ligeså slemme vist var de det i deres pæne hvide mantillaer og flåede alle indvoldene ud af de stakkels heste aldrig i livet har jeg hørt magen ja hans hjerte plejede at briste når jeg efterbede hunden der gøede i bell lane stakkels dyr og den var endda syg hvad blev der nogensinde af dem for længst døde vel de 2 det er ligesom gennem en tåge altsammen får en til at føle sig så gammel jeg lavede selvfølgelig bollerne jeg havde det helt for mig selv dengang en pige Hester vi plejede at sammenligne vores hår mit var kraftigere end hendes hun viste mig hvordan man ordner det bagpå da jeg satte det op og hvad var det ellers hvordan man slår en knude på en tråd med én hånd vi var ligesom kusiner hvor gammel var jeg da på uvejrnsnatten sov jeg i hendes seng hun havde armene om mig så om morgenen sloges vi med puden som vi morede os han iagttog mig ligeså snart han fik en lejlighed ved orkestret på Alamedaesplanaden når jeg var med far og kaptajn Grove jeg så op på kirken først og så på vinduerne så ned og vores øjne mødtes jeg kunne mærke noget jage gennem mig som en masse nåle mine øjne dansede kan jeg huske bagefter da jeg så mig selv i spejlet knap nok kende mig selv sikken forandring han var tiltrækkende for en pige selv om han var lidt skaldet intelligent afudseende og samtidig munter han var ligesom Thomas i Ashlydyats skygge jeg havde en glimrende teint af solen og sindsbevægelsen som en rose jeg fik ikke lukket et øje det ville ikke have været pænt på grund af hende men jeg kunne have sagt stop i tide hun gav mig Månestenen at læse det var det første jeg læste af Wilkie Collins East Lynne læste jeg og Ashlydyats skygge Mrs Henry Wood Henry Dunbar af hende den anden jeg lånte ham bagefter med fotografiet af Mulvey i så han kunne se jeg ikke var uden og Lord Lytton Eugene Aram Molly bawn hun gav mig af Mrs Hungerford på grund af navnet jeg kan ikke lide bøger med en Molly i som den der han kom hjem med om hende fra Flandern en luder der hele tiden stjal i butikker hvadsomhelst hun kunne klæde og stoffer og det i metervis O det tæppe her er for tungt på mig det var bedre jeg har ikke engang én ordentlig natkjole den her tingest kryber helt op under mig desuden ham og hans narrestreger det var bedre jeg kastede mig frem og tilbage dengang

i varmen min chemise gennemblødt af sved sad fast mellem endebalderne på stolen da jeg rejste mig op de var så fedladne og faste da jeg kom op på sofahynderne for at se med tøjjet trukket op og utøjet tonsvis af det om natten og myggenettene jeg kunne ikke læse en linje Gud hvor længe siden det virker århundreder selvfølgelig kom de aldrig tilbage og hun opgav heller ikke sin adresse rigtigt på det hun har måske lagt mærke til at hendes smudskerfolk hele tiden rejste væk og vi aldrig gjorde jeg kan huske den dag med bølgerne og bådene med deres høje bovduvende og lugten af skib de Officersuniformer på landlov gjorde mig søsyg han sagde ikke noget han var meget alvorlig jeg havde de høje knapstøvler på og min nederdel blæste hun kyssede mig seksyv gange og græd jeg ikke jo det gjorde jeg vist eller lige ved mine læber bævede da jeg sagde farvel hun havde en Pragtfuld kåbe af en særlig slags blå farve på til sejlturen lavet meget underligt til den ene side ligesom og den var særdeles nydelig det blev kedeligt som bare pokker efter de rejste jeg havde næsten planer om at stikke af som en gal etellerandet sted hen vi er aldrig tilpas hvor vi er far eller tante eller ægteskab venter altid venter på at føøøre ham tiil mig venter heller ikke skyyynde på hans flyyyvende fødder deres forbandede kanoner der buldrer og brager over det hele særlig Dronningens fødselsdag og væltede alting i alle retninger hvis man ikke åbnede vinduerne når general Ulysses Grant hvem han så end var eller gjorde enelleranden stor mand vistnok gået i land fra skibet og gamle Sprague konsulen der havde været der fra før syndfloden klædt fint på stakkels mand og han sørgede over sønnen dengang de samme gamle horn til reveille om morgenen og trommehvirvler og de stakkels ulyksalige soldater gik rundt med kokekar der fik det hele til at lugte værre end de gamle langskæggede jøder i deres djellibier og levitternes forsamling og klarsignal og kanonild til at mændene skulle krydse linjerne og opsynsmanden der marcherede med sine nøgler for at låse portene og sækkepiberne og kun kaptajn Groves og far der talte om Rorkes Drift og Plevna og sir Garnet Wolseley og Gordon i Khar-toum tændte piben for dem hver gang de gik ud fulde gamle slubbert med sin grog i vindueskarmen tog ham i at lade noget af den stå pillede næse mens han prøvede at komme på en anden sjofel historie at fortælle henne i et hjørne men han gik aldrig over stregen når jeg var der sendte mig ud af lokalet under etellerandet dumt påskud kom med sine komplimenter Bushmills whisky snakkede selvfølgelig men han ville

gøre ligesådan med den næste kvinde der kom anstigende han døde vel af galopperende druk for mange år siden dagene som år ikke et brev fra en levende sjæl undtagen de par stykker jeg postede til mig selv med små stykker papir i kedede mig sådan sommetider jeg kunne slås med neglene ved at lytte til den gamle araber med det ene øje og hans hanæsel af et instrument når han sang sit hiah hiah ahiah mine komprimerter med dit sammensurium af dit hanæsel ligeså slemt som nu med hænderne hængende ned fra mig og kiggede ud ad vinduet om der måske endda var en køn fyr i huset overfor ham medicineren i Holler Street sygeplejersken var ude efter da jeg tog handsker og hat på ved vinduet for at vise jeg gik ud fattede ikke hvad jeg mente er de ikke nogen grødhoveder forstår aldrig hvad man siger man kunne endda have lyst til at trykke det på en stor plakat for dem ikke engang hvis man giver hånd to gange med den venstre han kunne heller ikke kende mig da jeg halvvejs skulede ad ham uden for frikirken i Westland Row hvor kommer deres store forstand ind i billedet kunne jeg godt lide at vide grå celler de har det hele i halen efter min mening de bondejokker oppe i City Arms forstand de havde en del mindre end tyrene og køerne de solgte kødet og kulmandens klokke den larmende skiderik der prøvede at svindle mig med den forkerte regning han tog op af hatten sikke nogen poter og pottes og pander og kedler repareres nogen skårede flasker til en fattig mand i dag og aldrig nogen besøgende eller post undtagen hans checks eller enelleranden annonce som den wonderworker de sendte ham adresseret kære Frue kun hans brev og kortet fra Milly i morges se hun skrev et brev til ham hvem fik jeg det sidste brev fra O Mrs Dwenn altså hvad gik der afhende skrive fra Canada efter så mange år for at få den opskrift jeg havde på pisto madrilen Floey Dillon siden hun skrev for at sige hun var gift med en meget rig arkitekt hvis jeg skal tro på alt hvad jeg hører med en villa og otte værelser hendes far var en forfærdelig rar mand han var nær de halvfjerds altid i godt humør nåmen Miss Tweedy eller Miss Gillespie dér har vi pianoet det var også et ægte sølvkaffestel han havde på mahogniskænken og så dø så langt borte jeg kan ikke fordrage mennesker der altid skal fortælle deres lidelseshistorie alle har deres egne genvordigheder hende stakkels Nancy Blake døde for en måned siden af kut lungebetændelse nå jeg kendte hende ikke særligt hun var mere Floeys veninde end min stakkels Nancy det er et bøvl at skulle svare han fortæller mig altid de forkerte ting

og ingen ophold for at sige ligesom at holde en tale Deres sørgelige tab medfølgelse den fejl laver jeg altid og nevvø med 2 veer jeg håber han skriver et længere brev næste gang hvis det er han virkelig godt kan lide mig O gudsketakoglov jeg fik nogen til at give mig hvad jeg virkelig trængte til indgyde mig noget mod man har ingen muligheder her overhovedet som man havde for lang tid siden jeg ville ønske nogen skrev et kærlighedsbrev til mig hans var ikke noget særligt og jeg sagde han kunne skrive hvad han ville din for altid Hugh Boylan in old Madrid den slags fjollede kvinder tror kærlighed er at stønne o du skønne men hvis han skrev det ville der være en vis sandhed i det sandt eller ej det optager hele ens dag og liv altid noget at tænke på hvert øjeblik og se det overalt omkring sig ligesom en ny verden jeg kunne skrive svaret i sengen for at lade ham forestille sig mig kort bare et par ord ikke de der lange overstregede breve Atty Dillon plejede at skrive til ham der var etellerandet ved Four Courts som svigtede hende bagefter fra damernes brevskriver da jeg sagde hun skulle sige nogen få enkle ord han kunne vende og dreje som han ville ikke handle hovedskul hovedkulds med lige stor åbenhjertighed den største jordiske lykke svar bekræftende på en herres frieri du godeste der er ikke andet de kan sagtens kan de men med hensyn til at være kvinde ligeså snart man er gammel kunne de ligeså godt smide en ud i bunden af askekulen

Mulveys var det første da jeg lå i sengen den morgen og Mrs Rubio kom ind med det sammen med kaffen hun stod der stokstille da jeg bad hende række mig og jeg pegede på dem jeg kunne ikke komme på ordet en hårnål at åbne det med åh horquilla uelskværdige gamle gimpe og lige for næsen af hende lå den med hendes fletning af falsk hår og forfængelig med sit udseende grim som hun var næsten 80 eller 100 ansigtet en masse rynker med al hendes religion herskesyg fordi hun aldrig kunne komme sig over atlanterhavsflåden der kom ind halvdelen af verdens skibe og Union Jack vajende med alle hendes carabineros fordi 4 fulde engelske sømænd tog hele klippen fra dem og fordi jeg ikke rendte til messe tit nok i Santa Maria til at behage hende med sjalet om sig undtagen når der var bryllup med alle hendes helgenmirakler og hendes sorte hellige jomfru med sølvkjolen og solen dansende 3 gange påskemorgen og da præsten gik forbi med klokken og bragte de døende vaticanet og hun korsede sig for hans Majestad en beundrer underskrev han det jeg var nær gået ud af mit gode skind jeg ville lære ham at ken-



de da jeg så ham følge efter mig hen ad Calle Real i butiksvinduet så blinkede han lige til mig i forbifarten men jeg havde aldrig troet han ville skrive og lave en aftale jeg havde det inde under mit snørliv hele dagen og læste det igen og igen i alle krinkler og kroge mens far instruerede oppe til eksercitsen for at finde ud af håndskriften eller frimærkernes sprog mens jeg sang kan jeg huske skal jeg bære en hvid rose og jeg ville stille det gamle dumme ur frem til nær den tid han var den første mand der kyssede mig under den mauriske mur min skattepige når en dreng det var slet ikke gået op for mig hvad kysse betød før han stak tungen ind i min mund hans mund var sødlig ung jeg stak mit knæ op til ham nogen gange for at lære måden hvorfor sagde jeg til ham jeg var forlovet for sjov med sønnen af en spansk adelsmand ved navn Don Miguel de la Flora og han troede mig at jeg skulle giftes med ham om 3 år mangt et sandt ord siges i spøg der er en blomst der bloomstrer et par ting fortalte jeg ham sande om mig selv bare så han kunne forestille sig de spanske piger kunne han ikke lide der var vel en af dem der ikke ville have ham fik ham ophidset han masede alle de blomster på min barm han havde med til mig han kunne ikke tælle pesetaserne og perragordærne før jeg lærte ham det Cappelquin var han fra sagde han ved blackwater men det var for kort dengang dagen før han skulle afsted maj ja det var maj da Spaniens barnekonge blev født jeg er altid sådan om foråret jeg ville gerne have en ny fyr hvert år oppe på toppen under klippekanonen nær OHaras tårn jeg fortalte ham den blev ramt af lynet og alt om de gamle berberaber de sendte til Clapham uden hale farende afsted over det hele på nakken af hinanden sagde Mrs Rubio hun var en rigtig gammel klippeskorpion der røvede hønsene fra Inces gård og kastede sten efter en hvis man kom i nærheden han kiggede på mig jeg havde den der hvide bluse på åben foran for at sætte mod i ham så meget jeg kunne uden alt for åbenlyst de var lige ved at blive plumpe jeg sagde jeg var træt vi lå over grantræslunden et vildt sted det må være den højeste eksisterende klippe gallerierne og kasematterne og de der frygtelige klipper og Sankt Michaels hule med istappene eller hvad det er man kalder dem hængende ned og stiger alt mudderet stænkede mine støvler jeg er sikker på det er vejen ned aberne går under havet til Afrika når de dør skibene langt ude som høvlspåner det var Maltabåden der sejlede forbi ja havet og himlen man kunne gøre hvad man ville ligge der i al evighed han kærtegnede dem udvendigt det elsker de det er rund-

heden der jeg bøjede mig ind over ham med min hvide risstråhat for at få det nye ud af den venstre side af mit ansigt den bedste min bluse åben fordi det var hans sidste dag en slags gennemsigtig skjorte han havde jeg kunne se hans bryst lyserødt han ville røre ved min med sin et øjeblik men jeg ville ikke lade ham han blev frygtelig fornærmet først af frygt man ved aldrig brystsyge eller efterlade mig med et barn embarazada den gamle tjenestepige Ines fortalte mig at selv én dråbe hvis den kom ind i en bagefter prøvede jeg med Bananen men jeg var bange for den skulle brække og forsvinde oppe i mig et sted fordi de engang tog noget ud af en kvinde der havde siddet deroppe i årevis dækket af kalksalte de er alle vilde efter at komme derind hvor de kommer ud af man skulle tro de aldrig kunne komme langt nok op og så er de ligesom færdige med en til næste gang ja fordi der er en vidunderlig følelse der så blød hele tiden hvordan afsluttede vi det ja O ja jeg rev den af i mit lommestørklæde og lod som jeg ikke var ophidset men jeg spredte benene jeg ville ikke lade ham røre ved mig inden i mit underskørt for jeg havde en nederdel med åbning i siden jeg plagede livet af ham først ved at kildre ham jeg elskede at tirre den hund på hotellet rrrssstt avufvufavuf hans øjne var lukkede og der fløj en fugl under os han var genert alligevel jeg kunne godt lide ham sådan den stønnen jeg fik ham til at rødme lidt da jeg satte mig over ham på den måde da jeg knappede ham op og tog hans ud og trak huden tilbage den havde ligesom et øje de er ikke andet end Knapper mænd ned over midten i den forkerte side Molly min skat kaldte han mig hvad var det han hed Jack Joe Harry Mulvey var det ja det tror jeg nok løjtnant var han temmelig lys han havde ligesom en leende stemme så jeg gik hen til hvadhedderdet det hele var hvadhedderdet overskæg havde han han sagde han ville komme tilbage Gud det står for mig ligesom det var i går og hvis jeg var gift ville han gøre det med mig og jeg lovede ham ja æresord jeg ville lade ham knalde mig lige på stedet måske er han død eller dræbt eller kaptajn eller admiral det er næsten 20 år hvis jeg sagde grantræslunden ville han hvis han kom hen bag mig og lagde hænderne over mine øjne for at gætte hvem ville jeg måske genkende ham han er ung endnu omkring de 40 måske han er gift enelleranden pige ved blackwater og helt forandret det bliver de alle har ikke halvt så meget karakter som en kvinde hun har ingen anelse om hvad jeg lavede sammen med hendes elskede mand før han nogensinde drømte om hende ved højlys dag endda for øjnene

af alverden kunne man sige de kunne have sat en artikel om det i Chronicle jeg var lidt vild bagefter da jeg pustede den gamle pose op småkagerne var i fra Benady Bros og knaldede den Gud sikket knald alle skovsnepperne og duerne skreg da vi gik hjem samme vej vi var kommet over middle hill om forbi den gamle vagt og jødernes begravelsesplads og lod som vi læste det hebraiske på dem jeg ville fyre hans pistol af han sagde han ingen havde han vidste ikke hvad han skulle mene om mig med sin kasket på som han altid bar skævt ligeså tit jeg satte den lige H M S Calypso svingede med min hat ham den gamle Biskop der talte oppe fra alteret hans lange præk om kvindens højere funktioner om piger der kørte på cykel nu og gik med kasket og de nye kvindeunderbukser bloomers Gud sende ham sund sans og mig flere penge de er vel opkaldt efter ham det havde jeg aldrig troet skulle være mit navn Bloom når jeg skrev det med blokbogstaver for at se hvordan det så ud på et visitkort eller øvede mig til slagteren og med forlov M Bloom som du bloomstrer sagde Josie gerne efter jeg giftede mig med ham ja det er i hvert fald bedre end Breen eller Briggs med brikkerne eller de forfærdelige navne med rumpe i Mrs Rumpsbottom eller en anden slags rumpe Mulvey ville jeg heller ikke være så vild med eller sæt jeg lod mig skille fra ham Mrs Boylan guderne skal vide min mor hvem hun end var godt kunne have givet mig et kønnere navn efter det dejlige navn hun havde Lunita Laredo en masse sjov vi havde med at løbe hen ad Williss Road til Europa Point og bugte os ind og ud helt om på den anden side af Jersey de hoppede og dansede rundt i min bluse ligesom Millys små nogen når hun løber op ad trappen nu jeg elskede at se ned på dem jeg hoppede op mod pebertræerne og de hvide popler og rev bladene af og kastede dem efter ham han tog til Indien han skulle nok skrive de sørejser de mænd skal ud på til verdens ende og tilbage igen det mindste de kan få er da at kramme lidt på en kvinde mens de kan når de drager ud for at drukne eller blive sprængt i luften et sted jeg gik op på Windmill Hill til plateauet den søndag formiddag med kaptajn Rubio der var døds kikkert ligesom den skildvagten havde han sagde han måtte have en eller to fra om bord jeg havde den kjole på fra B Marche paris og koralhalsbåndet og strædet skinnede jeg kunne se over til Marokko næsten Tangerbugten hvid og Atlasbjerget med sne på og strædet som en flod så klart Harry Molly skat jeg tænkte på ham ude på havet hele tiden bagefter under messen da mit underskørt begyndte at rutsje ned ved

opløftelsen i ugevis gemte jeg lommetørklædet under min hovedpude for lugten af ham der var ingen ordentlig parfume at få der i Gibraltar kun den der billige peau d'Espagne der fordampede og mest efterlod en stank på en ville jeg give ham et minde han gav mig den klodsede Claddagh-ring der skulle bringe held som jeg gav Gardner da han tog til Sydafrika hvor de der boere dræbte ham med deres krig og tyfus men de blev læsterligt slået alligevel som om den tog sit uheld med sig som en opal eller perle men det må have været rent 18 karotter guld for den var meget tung men hvad kunne man også få sådan et sted bygen af sandfrøer fra Afrika og det herreløse skib der kom op til havnen Marie ss Marie hvadhedderdetnu nej han havde ikke overskæg det var Gardner ja jeg kan se hans ansigt glatbarberet Frsiiiiiiiiifrong det tog igen grædende tone engang i de kære døde dage af miin detsvundet lukke mine øjne ånde mine læber fremad kysse vemodigt blik øjne åbne piano før oover ver dentå gerne kom jeg kan ikke fordrage det der ernekom loves sweet soooooooooong jeg giver den af fulde lunger når jeg står foran rampelysene igen Kathleen Kearney og hendes hylekor Frøken Dit Frøken Dat Frøken Vabehar flok kvidrelærker der fjanter rundt og snakker om politik de ved ligeså lidt om som min bagdel hvadsomhelst for at gøre sig interessante på enelleranden måde hjemmelavede irske skønheder datter af en soldat er jeg ja jeg er og hvis er I af støvlemagere og kroværter pardon drosche jeg troede du var en trillebør de ville dratte døde om som fluer hvis de nogensinde fik en chance for at gå hen ad Alameda arm i arm med en officer ligesom mig når der var musikaften mine øjne viser rask min buste at de ikke har lidenskab Gud hjælpe deres arme hoved jeg vidste mere om mænd og livet da jeg var 15 end de ved som 50årige de ved ikke hvordan man synger en sang som ham Gardner sagde ingen mand kunne se min mund og mine tænder smile på den måde uden at tænke på det jeg var først bange for han ikke kunne lide min accent så engelsk han var det eneste far efterlod mig til trods for sine frimærker jeg har min mors øjne og figur i hvert fald sagde han altid de var så storsnudedede over sig selv nogen af de der sjovere han var overhovedet ikke sådan han var helt væk i mine læber lad dem få en mand først der er til at se på og en datter som min eller se om de kan ophidse en laps med penge der kan vælge og vrage hvem han vil ligesom Boylan til at gøre det 4 eller 5 gange knuget i hinandens arme eller heller ikke stemmen jeg kunne være blevet primadonna men jeg giftede

mig med ham comes looooves old dybt nede hagen tilbage ikke for meget gør den dobbelt My Ladys Bower er for lang som ekstranummer om kornmagasinet med voldgrav i skumringen og hvælvede rum ja jeg syn-ger Winds that blow from the south som han gav efter korttrappehal-løjet jeg laver de blonder på min sorte kjole om for rigtig at vise mine patter og jeg ja ved Gud jeg får den store vifte repareret få dem til at revne af misundelse det klør i mit hul hver gang jeg tænker på ham jeg kan mærke jeg vil jeg kan mærke noget luft i maven hellere gøre det sagte ikke vække ham begynder bare igen med sit savleri efter jeg har vasket hver eneste del af mig ryg mave og sider hvis vi så endda havde et bad eller mit eget værelse jeg ville i hvert fald ønske han sov i en anden seng for sig selv med sine kolde fødder på mig tilmed give en plads til at lukke en fis ud Gud eller gøre den mindste ting bedre ja hold dem sådan lidt på min side piano stille sweeeee dé er det tog langt væk pianissimo eeeee en til tsong

det lettede hvor end du er henne lad din luft nå til ende hvem ved om den svinekotelet jeg spiste til min kop te bagefter var helt god med den varme jeg kunne ikke lugte nogen tanke jeg er sikker på ham den underligt udseende mand hos svineslagteren er en stor slyngel jeg håber ikke den lampe oser og fylder min næse med sod bedre end han lader gassen brænde hele natten jeg kunne ikke falde til ro i min seng i Gi-braltar stod endda op for at se efter hvorfor er jeg så forbandet nervøs for det selvom jeg godt kan lide det om vinteren det er hyggeligere O Gud så hundekoldt det da var den vinter da jeg kun var omkring ti var jeg ja jeg havde den store dukke med alt det sjove tøj klædte hende på og af den isnende vind der skøjtede tværs over fra de bjerge etellerandet Nevada sierra nevada stående ved kaminen med den stump særk jeg havde trukket op for at varme mig jeg elskede at danse rundt i den og så pile ind i seng igen jeg er sikker på ham overfor var der hele tiden og iagttog mig med lyset slukket om sommeren og hoppe rundt i det bare ingenting elskede jeg selv dengang tog tøjet af ved servanten og dup-pede og smurte men når det gjaldt pottehalløjet slukkede jeg også lyset og så var vi 2 farvel til denne nats søvn i alle tilfælde jeg håber ikke han kommer for godt i lag med de medicinere der fører ham på afveje så han bilder sig ind han er ung igen og kommer hjem klokken 4 om morgenen må den være hvis ikke mere nå han var så hensynsfuld ikke at vække mig hvad finder de at knevre om hele natten mens de ødsler penge og

bliver fuldere og fuldere kunne de ikke drikke vand så begynder han at give mig ordrer om æg og te og røget kuller og varmt ristet brød med smør vi skal vel have ham siddende op som landets konge og pumpe den gale ende af skeen op og ned i ægget hvor han end lærte det henne og jeg elsker at høre ham falde op ad trappen om morgenen så kopperne rasler på bakken og så lege med katten hun gnutter sig op ad en for sin egen skyld monstro hun har lopper hun er ligeså slem som en kvinde slikker og strinter altid men jeg hader deres kløer monstro de kan se noget vi ikke kan stirrer sådan der når hun sidder øverst på trappen så længe og lytter altid mens jeg venter sikken røver også den dejlige friske rødspætte jeg købte jeg tror jeg vil få et stykke fisk i morgen eller i dag er det fredag ja det vil jeg med noget blancmanger med solbærsyltetøj ligesom for længe siden ikke de 2pundskrukker med blandet blomme og æble fra London and Newcastle Williams and Woods rækker dobbelt så langt det er bare de ben jeg kan ikke fordrage de ål torsk ja jeg får et pænt stykke torsk jeg får altid nok til 3 og glemmer for resten er jeg led og ked af det evindelige slagterkød fra Buckleys koteletter og okseskank og ribbenssteg og halsstykke af får og kalvesmåkød bare navnet er nok eller en picnic sæt nu vi alle gav 5/- hver og eller lod ham betale det og inviterer en anden kvinde til ham hvem Mrs Fleming og kørte ud til furry glen eller strawberry beds han ville begynde at undersøge alle hestenes tånegle ligesom han gør med brevene nej ikke når Boylan er der ja med noget koldt kalvekød og skinke blandede sandwiches der er små huse neden for skråningerne der men der er steghedt siger han ikke en bank holiday jeg kan alligevel ikke fordrage den hob af udmajede madammer på udflugt anden pinsedag er også en forbandet dag ikke så sært den bi stak ham hellere ved stranden men aldrig mere i dette liv skal jeg om bord i en båd med ham efter han sagde til bådmanden i Bray han kunne ro hvis nogen spurgte om han kunne ride steeplechaset til gold cup ville han sige ja så blev der bølgegang den gamle balje slingrede rundt og hele vægten ovre i min side og sagde til mig stram højre tøjler stram den venstre nu og tidevandet skvulpede ind i stride strømme gennem bunden og hans åre gled ud af stigbøjlen det er en guds velsignelse vi ikke alle druknede han kan jo svømme mig nej der er overhovedet ingen fare forhold jer rolige i sine flonelsbukser jeg havde mest lyst til at flå dem af ham for øjnene af alle og give ham det ham der kalder flagellere til han var gul og blå gøre ham rigtig godt

ville det hvis ikke det havde været for ham den langnæsedede jeg ved ikke hvem han er sammen med ham den anden skønhed Burke fra City Arms Hotel var der og snusede rundt som sædvanlig altid der hvor han ikke havde noget at gøre hvis der var optræk til skænderi ville man brække sig over et kønnere ansigt vi var ikke de bedste venner det er 1 trøst hvad slags bog havde han med til mig mon Sydens Sødme af en manden herre en anden Mr de Kock folk gav ham vel det øgenavn fordi han gik fra den ene kvinde til den anden med sit rør jeg kunne ikke engang skifte mine nye hvide sko helt ødelagte af saltvandet og den hat jeg havde med den der fjer helt vind og skæv af blæsten på mig hvor irriterende og provokerende for havlugten ophidsede mig jo sardinerne og brasen i Catalan Bay omme på bagsiden af klippen de var fine helt sølvfarvede i fiskernes kurve gamle Luigi næsten hundrede hed det sig kom fra Genova og den høje gamle fyr med ørenringene jeg kan ikke lide en mand man skal klatre op for at nå de er vel døde og rådne for længst allesammen desuden kan jeg ikke lide at være alene i den her store kaserne af et hus om natten jeg bliver vel nødt til at finde mig i det jeg fik ikke lidt salt med mig herind da vi flyttede i forvirringen musikalsk akademi ville han lave på første sal opholdsstuen med en messingplade eller Blooms privatpension foreslog han gå hen og ruinere sig selv komplet sådan som hans far gjorde nede i Ennis ligesom alle de ting han fortalte far han ville gøre og mig men jeg gennemskuede ham når han fortalte mig om alle de dejlige steder vi kunne tage hen i vores hvedebrødsdage Venedig i måneskin med gondolerne og Comosøen havde han et billede af klippet ud af en avis og mandoliner og lygter O hvor dejligt sagde jeg alt hvad jeg kunne lide ville han gøre lige på en studs om ikke før vil du være min mand vil du bære min spand han burde have en lædermedalje med kitrand for alle de planer han finder på og så lader han en være her hele dagen man aner ikke hvad for en gammel tigger ved døren efter en skorpe med sin lange historie det kunne være en vagabond og sætte foden i vejen for at forhindre mig i at lukke den ligesom det billede af ham den hærdede forbryder kaldte de ham i Lloyds Weekly News 20 år i fængsel så kommer han ud og myrder en gammel kone for pengene tænk på hans stakkels kone eller mor eller hvem hun er sådan et ansigt man ville rende væk fra milevidt jeg kunne ikke trække vejret roligt før jeg stængede alle dørene og vinduerne for at være sikker men det er værre endnu at være låst inde som i et fængsel eller

en galeanstalt de skulle skydes allesammen eller den nihalede kat et stort uhyre som ham der ville angribe en stakkels gammel kone for at myrde hende i hendes seng jeg ville skære dem af ham ja jeg ville så ikke fordi han ville du til noget videre men bedre end ingenting den nat jeg var sikker på jeg hørte indbrudstyre i køkkenet og han gik ned i bar skjorte med det lys og en ildrager som om han ledte efter en mus ligbleg skræmt fra vid og sans og lavede ligeså meget støj han kunne til bedste for tyvene guderne skal vide der ikke er meget at stjæle men det er fornemmelsen særlig nu Milly ikke er her sikken idé at sende pigebarnet derned for at lære at tage fotografier på grund af hans bedstefar i stedet for at sende hende til Skerrys akademi hvor hun ville være nødt til at lære noget ikke ligesom mig der fik ene 1taller i skolen det er alligevel kun ham der ville gøre sådan noget på grund af mig og Boylan det er derfor han gjorde det er jeg sikker på sådan han pønser og planlægger alting jeg kunne ikke foretage mig det mindste med hende i huset på det sidste hvis ikke jeg skød slåen for døren først gik mig på nerverne som hun kom ind uden at banke på først da jeg stillede stolen for døren lige da jeg var ved at vaske mig forneden med handsken går en på nerverne så giver den som frøken fin hele dagen sætte hende i en glasmonstre med to ad gangen til at kigge på hende han skulle bare vide hun brækkede hånden af den lille billige statue med sin voldsomhed og skødesløshed før hun rejste som jeg fik den lille italienske dreng til at reparere så man ikke kan se sammenføningen for 2 shilling ville ikke engang hælde vandet fra kartoflerne for en hun gør jo ret i ikke at ødelægge sine hænder jeg lagde mærke til han hele tiden talte til hende i den sidste tid ved bordet forklarede ting i avisen og hun lod som hun forstod snu det har hun jo fra hans side af familien han kan ikke sige jeg lader som med noget kan han jeg er faktisk for ærlig og hjalp hende i frakken men hvis der var noget galt med hende så er det mig hun ville fortælle det ikke ham han tror vel jeg er færdig og lagt på hylden nåmen det er jeg altså ikke nej ikke det der ligner vi får se vi får se nu hun er godt i gang med at flirte også med Tom Devans to sønner efterligner mig hvordan jeg fløjter med Murraypigerne de to vildkatte der kom og hentede hende må Milly ikke godt komme ud hun er meget efterspurgt for at få ud af hende hvad de kan omme i Nelson street kører på Harry Devans cykel om aftenen det er godt nok han sendte hende hen hvor hun er hun var lige ved at gå over strengen med at ville på skøjtebanen



og ryge deres cigaretter gennem næsen jeg kunne lugte det på hendes kjole da jeg bed tråden over på den knap jeg syede i forneden på hendes jakke hun kunne ikke skjule meget for mig siger jeg dig jeg burde bare ikke have syet den mens hun havde den på det fører til adskillelse og den sidste plumpudding faldt også i 2 halvdele se det går i opfyldelse ligemeget hvad de siger hun er lidt for næbbet efter min smag din bluse er åben for langt ned siger hun til mig så sort du er sagde gryden til lerpotten og jeg måtte sige til hende hun ikke skulle løfte benene op til skue på den måde i vindueskarmen foran alle der går forbi de kigger alle på hende ligesom mig da jeg var på hendes alder da ser en hvilken-somhelst gammel klud jo godt ud på en men også meget rørmig ikke på sin egen måde da vi så The Only Way i Theatre Royal få din fod væk dér jeg kan ikke fordrage folk rører ved mig livræd for jeg skulle krølle hendes plisserede nederdel der må foregå en masse af den slags berøring i teatre i trængslen i mørket de prøver altid at sno sig op ad en ham manden i parterret i Gaiety til Beerbohm Tree i Trilby sidste gang jeg nogensinde går derhen og bliver mast på den måde for nogen Trilby eller hendes barebumsenumse prikke mig der hvert andet øjeblik og så væk han er lidt skør tror jeg nok jeg så ham bagefter prøve at komme tæt på to stilfuldt klædte damer uden for Switzers vindue samme lille nummer jeg genkendte ham på stedet ansigtet og det hele men han kunne ikke huske mig ja og hun ville ikke engang have jeg kysede hende på Broadstone da hun rejste nå jeg håber hun får nogen til at stå på pinde for hende sådan som jeg gjorde da hun lå med fåresyge og hendes kirtler var hævede hvor er dit og hvor er dat hun kan jo ikke føle noget dybt endnu jeg kom slet ikke rigtigt før jeg var jah 22 eller deromkring den gik ind det forkerte sted altid bare det sædvanlige tøjsejkat og fnisen hende Conny Connolly skrev til hende med hvidt blæk på sort papir forsejlet med seglvoks men hun klappede da tæppet gik ned fordi han så så flot ud så havde vi Martin Harvey til morgen og middags og aftensmad jeg tænkte ved mig selv bagefter det må være ægte kærlighed hvis en mand opgiver sit liv for hende på den måde for ingenting der er vel nogen få mænd endnu der er sådan men det er svært at tro det medmindre det virkelig skete for mig selv flertallet af dem har ikke en partikel af kærlighed i deres væsen at finde to mennesker der er sådan nu om dage helt opslugt af hinanden der følte ligesom en selv de er normalt lidt bløde i bolden hans far må have været lidt underlig at gå

hen og tage gift efter hende men stakkels gamle mand han følte sig vel fortabt hun elsker også altid mine ting de få gamle klude jeg har ville sætte håret op da hun var 15 mit pudder også ødelægger bare hendes hud hun har jo tid nok til den slags resten af livet hun er selvfølgelig rastløs fordi hun ved hun er køn med læber så røde en skam de ikke bliver ved at være sådan det var jeg også men det nytter ikke at himle op om det svarede som en rejekælling da jeg bad hende hente tre kilo kartofler den dag vi mødte Mrs Joe Gallaher til travløbene og hun lod som hun ikke så os i sin vogn med Friery advokaten vi var ikke fine nok indtil jeg stak hende 2 fandens fine ørefiner dér har du for at svare mig på den måde og den her med for din næsvished så rasende gjorde hun mig selvfølgelig ved at sige mig imod jeg var også i dårligt humør for hvordan var det der var ukrudt i teen eller jeg sov ikke natten før ost jeg spiste måske og jeg sagde til hende igen og igen hun ikke skulle lægge knive over kors på den måde fordi hun ingen har til at give hende ordrer som hun selv sagde nåmen hvis han ikke retter på hende så skal jeg sandt for dyden det var sidste gang hun gav tårekanalerne frit løb jeg var nøjagtig ligesådan selv de turde ikke kommandere rundt med mig det er hans skyld selvfølgelig fordi han har os to til at trælle her i stedet for at få en kone til at komme for længst får jeg nogensinde en rigtig tjenestepige igen men så ville hun selvfølgelig se ham komme jeg ville være nødt til at sige det til hende ellers ville hun hævne det er de da ikke også en plage hende gamle Mrs Fleming man er nødt til at rende efter hende og stikke tingene i hånden på hende nyser og fiser i krukkerne nå hun er jo gammel hun kan ikke gøre for det et held jeg fandt den rådne gamle lugtende karklud der forsvandt bag skænken jeg vidste der var noget og åbnede vinduet til forområdet for at lukke lugten ud slæber sine venner med hjem for at beværte dem ligesom den nat han gik hjem med en hund om jeg må bede der kan have haft hundegalskab særlig Simon Dedalus søn hans far et værre brokkehoved med brillerne oppe med sin høje hat på til cricketkampen og et kæmpe hul i sokken den ene ting lo ad den anden og hans søn der fik alle de præmier for hvad pokker det var han vandt dem for ved årsprøven tænk sig at klatre over rækværket hvis nogen så ham der kendte os monstro han rev et stort hul i sine fine begravelsesbukser som om det ene naturen gav os ikke var nok for enhver og hiver ham ned i det beskidte gamle køkken altså er han rigtig velforvaret spørger jeg bare en skam det ikke var vaskedag mine gamle

underbukser kunne jo have hængt til skue på snoren uden det rørte ham en fjer med den plet det dumme gamle læs brændte på dem med strygejernet han kunne tro det var noget andet og hun kogte ikke engang det fedt ud jeg sagde hun skulle og nu går hun sådan som hun var på grund af sin lamme mand der får det værre der er altid noget galt med dem sygdom eller de skal igennem en operation eller hvis det ikke er det så er det druk og han slår hende jeg må jagte rundt igen efter en hver dag jeg står op er der noget nyt i vejen søde Gud søde Gud ja når jeg ligger med næsen i vejret død i min grav får jeg vel omsider lidt fred jeg vil stå op et øjeblik hvis ellers jeg kan vent O Jesus vent ja det halløj er startet jamen selvfølgelig skulle det da ramme en al den støden og roden og pløjen selvfølgelig han havde oppe i mig hvad gør jeg nu fredag lørdag søndag er det ikke lige til at pine sjælen ud af en medmindre han kan lide det nogen mænd kan guderne skal vide der altid er noget galt med os 5 dage hver 3. eller 4. uge sædvanlige månedlige auktion er det ikke simpelthen til at få kvalme af den aften det lige pludselig begyndte for mig den ene gang vi var i en loge ham Michael Gunn gav ham for at se Mrs Kendal og hendes mand i Gaiety etellerandet han lavede for ham med forsikring i Drimmies det var lige så jeg skulle underbindes men jeg ikke ville give efter med den mondæne herre der stirrede ned på mig med sin kikkert og ham på min anden side der snakkede om Spinoza og hans sjæl der er død for millioner af år siden vel smilede så godt jeg kunne helt oversvømmet og bøjede mig forover som om jeg var interesseret nødt til at blive siddende så til sidste replik jeg glemmer ikke hende Scarlis kone lige med det samme skulle forestille at være et let-sindigt skuespil om utroskab ham idioten i galleriet der hyssede den utro kvinde råbte han han gik vel om i nærmeste gyde og fik sig en kvinde løb om ad alle bagvejene bagefter for at råde bod på det jeg ville ønske han havde hvad jeg havde så ville han buhe vil jeg vædde på selv katten har det bedre end os har vi for meget blod oppe i os eller hvad O udholdenhed i det høje det poster ud af mig ligesom havet i alle tilfælde gjorde han mig ikke gravid så stor han er jeg vil ikke ødelægge de rene lagner jeg lige har lagt på det var vel også det rene linned jeg havde på der satte det i gang fandens også fandens også og de vil altid se en plet på sengen for at vide man er jomfru for dem det eneste der plager dem de er sådan nogen fjols er de man kunne være enke eller fraskilt 40 gange en klat rødt blæk ville være godt nok eller brombærsaft nej det

er for lilla i det O Jesper lad mig komme op af det her puh syndens sødme hvem pokker fandt på det bøvl til kvinder foruden tøj og madlavning og børn og så den her forbandede gamle seng der ringler som bare pokker de kunne vel høre os helt ovre på den anden side af parken indtil jeg foreslog vi skulle lægge vattæppet på gulvet med puden under min bagdel monstro det er dejligere om dagen det tror jeg det er gelinde jeg tror jeg klipper alt det hår af mig dér det kradser jeg kommer måske til at ligne en ung pige lang næse han ville få næste gang han trak op i mit tøj jeg ville give hvad det skal være for at se hans ansigt hvor er potten blevet af gelinde jeg er livræd for den skal brase sammen under mig efter den der gamle natstol monstro jeg var for tung da jeg sad på skødet af ham jeg fik ham til at sidde i lænestolen med vilje da jeg kun tog min bluse og nederdel af først i det andet værelse han havde så travlt hvor han ikke burde være at han slet ikke mærkede mig jeg håber min ånde var frisk efter de kyssekonfekter gelinde Gud jeg kan huske engang jeg kunne lade det fosse lige ud fløjtende som en mand næsten gelinde O Gud sikken larm jeg håber der er bobler på det som betyder et bundt sedler af enelleranden fyr jeg bliver nødt til at parfumere den i morgen tidlig glem det ikke jeg vil vædde på han aldrig har set bedre lår end dem her se hvor hvide de er det glatteste sted er lige dér mellem det stykke her hvor blødt ligesom en fersken gelinde Gud jeg ville ikke have noget imod at være en mand og stige op på en dejlig kvinde O Gud sikken larm du laver ligesom jersey liljen gelinde gelinde O som vandet pøser ned i Lahore

hvem ved er der noget i vejen med mine indvolde eller er der noget der vokser inde i mig når jeg får det halløj sådan her hver uge hvornår var det sidst jeg anden pinsedag ja det er kun cirka 3 uger jeg burde gå til lægen men det ville være ligesom før jeg giftede mig med ham da jeg havde det hvide noget der flød ud af mig og Floey fik mig til at gå til den gamle tørvetriller Dr Collins for kvindelidelser på Pembroke Road Deres vagina kaldte han den det er vel sådan han fik alle de forgyldte spejle og tæpper ved at snakke godt for de rige ved Stephens Green der render hos ham med hver eneste lille gang pjat hendes vagina og hendes cochinkina de har jo penge så de kan sagtens jeg ville ikke gifte mig med ham ikke om han så var den sidste mand i verden desuden er der noget underligt ved deres børn snuser altid rundt alle vegne de beskidte tæver spurgte mig om det jeg lavede havde en væmmelig lugt hvad ville han

have jeg skulle lave andet end den ene ting guld måske sikkert spørgsmål hvis jeg tværede det ud over hele hans gamle rynkede ansigt for ham med min største kompriment så ville han vel vide besked og var der nem passage hvad for passage jeg troede han snakkede om Gibraltar-klippen sådan som han udtrykte sig det er for resten også en glimrende opfindelse jeg kan bare godt lide at lade mig synke ned bagefter i hullet ligeså langt jeg kan klemme mig og så trække i snoren og skylle ud dejlig kølig prikken og stikken men der er vel noget i det endnu jeg kunne altid se på Millys da hun var barn om hun havde orm eller ej men alligevel betale ham for det hvor meget bliver det doktor én guinea tak og spørge mig om jeg havde hyppige udfloder hvor får de gamle stødere alle de ord fra de har udfloder med de nærsynede øjne på mig skelende sidelæns det skulle heller ikke undre mig om han kunne finde på at give mig kloroform eller gud ved hvad ellers men jeg kunne nu godt lide ham da han satte sig ned for at skrive sedlen rynkede panden så streng næsen ligesom intelligent forbandede løgnhals af en tøs O hvadsomhelst ligemeget hvem undtagen en idiot det var han selvfølgelig kløgtig nok til at se det hele kom af at tænke på ham og hans skøre sindssyge breve min Dyrebare alt hvad der vedrører din pragtfulde Krop alt understreget hvad der kommer fra den er en ting af skønhed og af glæde for altid noget han havde taget i en eller anden forvrøvlet bog han havde så han altid havde mig jeg gnubbede mig selv 4 og 5 gange om dagen sommetider og jeg sagde jeg ikke havde er du sikker O ja sagde jeg helt sikker på en måde der lukkede munden på ham jeg vidste hvad det næste blev bare naturlig svaghed det var ham der ophidsede mig jeg ved ikke hvordan den første aften vi mødtes nogensinde da jeg boede i Rehoboth Terrace vi stod og stirrede på hinanden i cirka 10 minutter som om vi havde mødtes et sted vel på grund af jeg var jødinde og lignede min mor han morede mig de ting han sagde med det halvsmskende smil og alle Doysterne sagde han ville stille op til Parlamentet O jeg fødte fjols tro på alle hans dyre ord om home rule og land league sendte mig den lange smøre af en sang fra Huggenotterne at synge på fransk for at være fornemmere O beau pays de la Touraine som jeg ikke engang sang en eneste gang og forklarede og prækede om religion og forfølgelse han vil ikke lade en nyde noget naturligt og måtte han så som en stor gunstbevisning ved aller 1. lejlighed han fik en chance på Brighton Square kom han rendende ind i mit soveværelse og lod som

han havde fået blæk på fingrene for at vaske det af med den Albion mælk og svovlsæbe jeg plejede at bruge og med gelatinen om endnu O jeg var ved at omkomme af grin ad ham den dag jeg må hellere lade være med at holde nattesæde på den tingest her man burde lave pottes i naturlig størrelse så en kvinde kunne sidde rigtigt på den han lægger sig på knæ for at gøre det monstro der i hele Guds skaberværk er nogen anden mand med hans vaner se den måde han sover i fodenden hvordan kan han uden en hård skråpude et held han ikke sparker ellers kunne han slå alle mine tænder ud trækker vejret med hånden på næsen ligesom ham den indiske gud han tog mig med hen at vise mig en våd søndag i museet i Kildare Street helt gul med et barneforklæde liggende på siden på hånden med sine ti tæer stikkende ud som han sagde var en større religion end jødernes og Vorherres begge tilsammen over hele Asien efterligner ham vel ligesom han altid efterligner alle han sov vel også i fodenden med sin store firkantede fod oppe i sin kones mund forbandede stinkende halløj nå hvor er det nu de her løjtnanter er åh jo jeg ved det jeg håber ikke det gamle skab knirker åh jeg vidste det ville han sover tungt har muntret sig etellerandet sted så hun må da have givet ham smæk for skillingen han skal jo betale for det hos hende O det her plagsomme skidterads jeg håber de har noget bedre til os i den anden verden binde os selv op Gud hjælpe os så er det godt for i nat altså den bukledede gamle ringlende seng minder mig altid om gamle Cohen han har vel kradset sig i den ret tit og han mener far købte den af Lord Napier som jeg beundrede som lille pige fordi jeg sagde til ham gelinde piano O jeg holder af min seng Gud og her er vi så så skidt stillet som nogensinde efter 16 år hvor mange huse har vi i det hele taget boet i Raymond Terrace og Ontario Terrace og Lombard Street og Holles Street og han går rundt og fløjter hver gang vi rømmer igen hans huggenotter eller fransk suite og lader som han hjælper mændene med vores smule habengut og så City Arms Hotel værre og værre siger Warden Daly det liflige sted ude på trappeafsatsen altid nogen derinde og bede og så lader de al deres stank blive hængende ved altid hvem der har været derinde sidst hver gang vi er lige ved at komme lidt på fode så sker der noget eller han jokker i spinaten i Thoms og Helys og Mr Cuffes og Drimmies enten skal han i fængsel for sine gamle lotterisedler der skulle være vores allesammens frelse eller også går han hen og opfører sig uforskammet vi får ham også snart hjem fyret fra Freeman ligesom de andre gange på

grund af de Sinner Fein eller frimurerne så får vi se om den lille mand han viste mig der sjuskede rundt i regnen helt for sig selv omme ved Coadys Lane vil give ham megen trøst som han siger er så dygtig og oprigtigt irsk er han virkelig at dømme efter oprigtigheden af de bukser jeg så på ham vent dér er Georges kirkeklokker vent 3 kvarter over hel 1 vent 2 er klokken en køn tid af natten han kommer hjem til en på må jeg sige kravle ned i forområdet hvis nogen så ham jeg skal nok få den lille uvane banket ud af ham i morgen først vil jeg kigge på hans skjorte for at se eller jeg vil se om han har den franskmænd i tegnebogen endnu han tror vel ikke jeg ved besked bedrageriske mænd alle deres 20 lommer er ikke nok til deres løgne hvorfor skulle vi så fortælle dem selvom det er sandt de tror ikke på en og ligger så lunt og godt i sengen ligesom de babyer i den Aristokrats Mesterværk han havde med til mig en anden gang som om vi ikke havde nok af det i det virkelige liv uden enelleranden gammel Aristokrat eller hvad pokker hans navn er frastøder en mere med de elendige billeder børn med to hoveder og ingen ben det er den slags skurkestreger de altid drømmer om uden spor af andet i deres tomme hoved de burde have langsom gift halvdelen af dem så te og ristet brød til ham med smør på begge sider og frisklagte æg jeg er vel ikke noget mere da jeg ikke ville lade ham slikke mig i Holler Street en nat mand mand tyran som altid ude efter den ene ting han sov på gulvet det halve af natten nøgen sådan som jøderne plejede når nogen dør der hørte til dem og ville ikke have morgenmad eller sige et ord ville kæles for så jeg tænkte jeg havde holdt nok ud for én gang og lod ham han gør det bare helt forkert tænker kun på sin egen fornøjelse hans tunge er for flad eller jeg ved ikke hvad han glemmer at jeg min salighed ikke gør jeg får ham til at gøre det igen hvis han ikke selv passer på og låser ham ned at sove i kulkælderen sammen med kakerlakkerne monstro det var hende Josie helt skør med mine aflagte ting han er også sådan en født løgner nej han ville aldrig have modet med en gift kvinde det er derfor han vil have at mig og Boylan men hvad angår min Denis som hun kalder ham det sølle skravl man kunne ikke kalde ham en ægte mand ja det er enelleranden lille mær han er kommet i lag med selv da jeg var med ham med Milly til Collegeløbene ham Hornblower med børnekalotten på knolden lukkede os ind til ad bagvejen han kastede sit fjogede blik på de to skørter der svansede frem og tilbage jeg prøvede først at blinke til ham til ingen nytte selvfølgelig og det er sådan

hans penge ryger dette er frugterne af Mr Paddy Dignam ja de var alle i stiveste puds ved den prægtige begravelse i den avis Boylan kom med hvis de så en rigtig officersbegravelse se det ville være noget omvendte våben dæmpede trommer den stakkels hest gående bagved i sort L Boom og Tom Kernan den fordrukne lille kropulente mand der bed tungen af da han faldt ned i mændenes wc fuld etellerandet sted og Martin Cunningham og de to Dedaluser og Fanny MCoys mand hvidt kålhoved magert gespenst med et skelende øje der prøvede at synge mine sange hun ville være nødt til at blive født helt forfra og hendes gamle grønne kjole godt nedringet fordi hun ikke kan tiltrække dem på anden måde som pjasken en regnvejrsgang jeg kan se det hele tydeligt nu og det kalder de venskab dræbe og så begrave hinanden og de har alle deres koner og familier derhjemme i særdeleshed Jack Power holder hende barpigen gør han men hans kone er jo også altid syg eller ved at blive syg eller lige ved at komme sig og han er stadig en flot mand selvom han er ved at blive lidt grå over ørerne de er nogen kønne planter allesammen nå min mand får de ikke i kløerne igen hvis jeg har noget at skulle have sagt gør nar af ham bag hans ryg ved jeg udmærket når han kværner løs med sine fjollerier fordi han er fornuftig nok til ikke at hælde hver eneste penny han tjener i halsen på dem og sørger for sin kone og familie sådan nogen drog stakkels Paddy Dignam alligevel har jeg ondt af ham på en vis måde hvad skal hans kone og 5 børn stille op hvis han ikke var forsikret komisk lille spirrevip altid klinet op i et pubhjørne og hende eller hendes søn der ventede kom hjem kom hjem kasimir åh kom dog hjem hendes enkedragt vil ikke pynte på udseendet men den er vældig klædelig hvis man ser godt ud hvilke mænd var han ikke jo han var med til Glencreemiddagen og Ben Dollard Bass bartone den aften han lånte kjolen at synge i i Holles Street baksede og masede sig i den og lavede grimasser med sit store dukkefjæs som en gennembanket barnemås lignede han ikke et tosset fjumrehoved det må virkelig have været et syn for guder på scenen tænke sig at betale 5/- på de præserverede pladser for det se ham traske afsted i sine bukser og Simon Dedalus også han mødte altid halvkæfereret op og sang andet vers først den gamle kærlighed er den ny var en af hans så lifligt sang skønmøen på tjørnebuskens gren han var også altid parat til flirterier når jeg sang Maritana med ham i Freddy Mayers private opera han havde en dejlig pragtfuld stemme Phoebe kæreste farvel min skat *min* skat sang han altid ikke



ligesom Bartell d'Arcy *miskat* farvel han havde jo stemmens nådegave så der var ingen kunst i det rislende over en som et varmt brusebad O Maritana vilde skovblomst sang vi glimrende selvom den var lidt for høj til mit register selv transponeret og han var gift dengang med May Goulding men så sagde eller gjorde han gerne etellerandet der spole-rede det han er enkemand nu hvad mon hans søn er for en han siger han er forfatter og skal være universitetsprofessor i italiensk og jeg skal tage timer hvad er han ude på nu viste ham fotografiet det er ikke godt af mig jeg burde have fået det taget i draperi det går aldrig af mode men hvad jeg ser ung ud på det undrer mig han ikke ligefrem forærede ham det og mig med i grunden hvorfor ikke jeg så ham køre ned til Kings-bridge station med sin far og mor jeg bar sorg det er 11 år siden nu ja han ville være 11 men hvad skulle det nytte at bære sorg for noget der hverken var det ene eller det andet den første gråd var nok for mig jeg hørte også dødningeuret tikke i muren han insisterede selvfølgelig på han ville bære sorg for katten han er vel en mand nu efterhånden han var en uskyldig dreng dengang og en kær lille fyr i sit lord Fauntleroytøj og krøllet hår som en prins på scenen da jeg så ham hos Mat Dillon han kunne også lide mig kan jeg huske det kan de alle vent ved gud ja vent ja lige et øjeblik han lå i kortene i morges da jeg lagde dem op forening med en ung fremmed hverken mørk eller lys du har mødt før jeg troede det betød ham men han er ingen årsunge og heller ingen fremmed des-uden var mit ansigt vendt den anden vej hvad var det 7. kort efter det spar 10 for en rejse over land så var der et brev på vej og skandaler også de 3 dronninger og ruder 8 for opstigning i samfundet ja vent det hele gik op og 2 røde 8ere for nye klæder se bare og drømte jeg ikke også noget jo der var noget om digte i det jeg håber ikke han har langt fedtet hår hængende ned i øjnene eller strittende som en indianer hvad går de sådan rundt for folk griner bare ad dem og deres digte jeg kunne altid godt lide digte som pige først troede jeg han var digter ligesom lord Byron og ikke en snus af det i hans væsen jeg troede han var helt ander-ledes mon han er for ung han er omkring vent 88 jeg blev gift i 88 Milly er 15 i går 89 hvor gammel var han dengang hos Dillons 5 eller 6 om-kring 88 han er vel 20 eller mere jeg er ikke for gammel til ham hvis han er 23 eller 24 jeg håber ikke han er en af de her storsnudedede universitets-studerende nej ellers ville han ikke sidde nede i det gamle køkken sam-men med ham og drikke Eppss kakao og snakke han lod selvfølgelig

som han forstod det hele han fortalte ham sikkert han har gået på Trinity College han er meget ung til at være professor jeg håber ikke han er professor ligesom Goodwin var han var en potent professor i John Jameson de skriver allesammen om en eller anden kvinde i deres digte altså han finder nok ikke mange som mig hvor sagte sukker af kærlighed den lyse guitar hvor der er poesi i luften det blå hav og månen skinner så smukt på vejen tilbage med natbåden fra Tarifafyrtårnet på Europa Point den guitar ham fyren spillede på var så udtryksfuld kommer jeg nogensinde derned igen lutter nye ansigter to glimtende øjne et gitter skjulte den vil jeg synge for ham det er mine øjne hvis han dur til noget som digter to øjne så mørke og klare som kærlighedens egen stjerne er det ikke smukke ord som kærlighedens unge stjerne det bliver en forandring det skal guderne vide at have et intelligent menneske at tale med om sig selv ikke altid høre på ham og Billy Prescotts annonce og Keyess annonce og Tom denogdens annonce hvis der så går noget galt i deres forretninger skal vi lide jeg er sikker på han er meget distingveret jeg ville gerne møde sådan en mand Gud ikke som hoben desuden er han ung de flotte unge mænd jeg kunne se nede på Margate Strand badestedet fra siden af klippen stående op i solen nøgne som en Gud eller noget og så kaste sig i havet med dem hvorfor er alle mænd ikke sådan der ville være lidt trøst for en kvinde ligesom den dejlige lille statue han købte jeg kunne se på ham hele dagen langt krølhoved og hans skuldre fingeren oppe for at man skal lytte det kalder jeg virkelig skønhed og poesi jeg har tit haft lyst til at kysse ham over det hele også hans dejlige unge pik dér så enkel jeg ville ikke have noget imod at tage ham i munden hvis ingen kiggede som om den bad en om at suge den så ren og hvid ser han ud med sit drengeansigt og det ville jeg også på ½ minut selvom noget af det røg ned pyt det er bare som vælling eller duggen der er ingen fare desuden ville han være så ren sammenlignet med de grise til mænd der vel aldrig kunne drømme om at vaske den fra det ene år til det andet de fleste af dem men det er det der giver kvinderne overskæg er jeg sikker på det bliver skønt hvis bare jeg kan komme i lag med en smuk ung digter i min alder jeg lægger dem op straks i morgen tidlig så jeg kan se om ønskekortet kommer ellers prøver jeg at parre damen selv og se om han kommer jeg vil læse og studere alt hvad jeg kan finde eller lære lidt udenad hvis jeg vidste hvem han kan lide så han ikke synes jeg er dum hvis han synes alle kvinder er ens og

jeg kan lære ham det andet jeg skal få ham til at føle det over det hele så han halvvejs besvimer under mig så vil han skrive om mig elsker og elskerinde offentligt endda med de 2 fotografier af os i alle aviser når han bliver berømt O men hvad skal jeg så gøre af ham da

nej hvad er det for en måde at har han ingen manerer eller ingen forfinelse eller nogetsomhelst i sin natur klaske mig bagi på den måde på min bagdel fordi jeg ikke kaldte ham Hugh ignorant der ikke kender forskel på poesi og et kålhoved det har man ud af ikke at holde dem nede og tager sko og bukser af der på stolen for øjnene af mig så skamløst uden overhovedet at bede om lov og står og stritter på den vulgære måde i den halve skjorte de går med for at blive beundret som en præst eller en slagter eller de der gamle hyklere på Julius Cæsars tid på sin vis har han selvfølgelig ret i at fordrive tiden som en spøg minsandten man kunne ligeså godt være i seng med hvad med en løve Gud jeg er sikker på han ville have noget bedre at komme med sådan en gammel Løve nåmen det er vel fordi de var så plumpe og fristende i mit korte under-skørt han ikke kunne modstå de ophidser mig selv sommetider mænd kan sagtens al den nydelse de får af en kvindekrop vi er så runde og hvide for dem altid jeg ville ønske jeg selv var en til en forandring bare for at prøve med den ting de har der svulmer op på en så hård og samtidig så blød når man rører ved den min onkel Jean har en ting så lang hørte jeg de gadedrenge sige da vi gik forbi hjørnet af Marrowbone Lane min tante Ping har en håret ting fordi det var mørkt og de vidste der gik en pige forbi det fik mig ikke til at rødme hvorfor skulle det også det er bare naturen og han stikker sin ting så lang ind i min tante Pings hårede etcetera og viser sig at være man stikker skaftet i en fejekost mænd igen typisk de kan vælge og vrage som de vil en gift kvinde eller en letbenet enke eller en pige til deres forskellige smag ligesom de huse omme bag Irish Street nej men vi skal altid være lænket mig lænker de ikke ikke på vilkår når først jeg tager fat siger jeg jer for deres dumme mænds jalousi hvorfor kan vi ikke alle blive ved med at være venner i stedet for at skændes over det hendes mand fandt ud af hvad de gjorde sammen jamen selvfølgelig og hvis han gjorde kan han så gøre det ugjort han er coronado men altså ligemeget hvad han gør og så går han til den anden vanvittige yderlighed om konen i Skønne Tyranner manden skænker ikke ægtemanden en eneste tanke og konen heller ikke det er kvinden han vil have og han får hende hvad har vi ellers fået alle

de lyster for kunne jeg godt lide at vide jeg kan ikke gøre for jeg er ung endnu kan jeg vel det er et under jeg ikke er en gammel skrumpen heks før tiden af at leve sammen med ham så kold omfavner mig aldrig undtagen sommetider når han sover den forkerte ende af mig uden at vide hvem han har tænker jeg enhver mand der vil kysse en kvindes bagdel jeg ville kyle min hat efter ham efter det vil han kysse hvadsomhelst unaturligt hvor vi ikke har 1 gram af nogen form for udtryk i os alle de samme 2 klumper fedt før jeg nogensinde ville gøre det på en mand puha de beskidte udyr bare tanken er nok jeg kysser Deres fødder senorita det er der en vis mening i kyssede han ikke vores gadedør jo han gjorde den galning ingen forstår hans skøre ideer undtagen mig men en kvinde vil jo omfavnes 20 gange om dagen næsten så hun kan se ung ud ligemeget af hvem bare hun er forelsket eller elsket af nogen hvis den mand man vil have ikke er der sommetider ved Herren den Gud jeg tænkte jeg ville gå rundt ved kajerne der en mørk aften hvor ingen ville kende mig og samle en sømand op fra havet der ville være liderlig efter det og fløjtende ligeglads med hvems jeg var bare gøre det oppe i en port et sted eller en af de vildtudseende sigøjnere i Rathfarnham der havde slået lejr tæt ved Bloomfields vaskeri for at prøve at stjæle vores ting hvis de kunne jeg sendte kun mine derhen nogen få gange på grund af navnet mønstervaskeri og gang på gang sendte de nogen gamle ting tilbage umage strømper ham dér der lignede en slyngel med de kønne øjne der skrællede en svipstok angribe mig i mørket og ride mig op mod muren uden et ord eller en morder hvemsomhelst hvad gør de selv de fine herrer med deres silkehatte ham KCen der bor et sted heroppe i nærheden kom ud fra Hardwicke Lane den aften han gav os fiskemiddagen fordi han havde vundet på boksekampen det var selvfølgelig for mig han gav den jeg kunne kende ham på gamacherne og gangen og da jeg vendte mig om et øjeblik efter bare for at se var der en kvinde der også lige var kommet ud af den en beskidt prostitueret så går han hjem til sin kone bagefter der er bare det vel halvdelen af de sømænd er rådne igen af sygdom O tag og flyt dit store kadaver af vejen gudfaderbevares hør til ham vinde der vejrer mine sukke til dig så han kan sagtens sove og sukke den store Sindrige Don Poldo de la Flora hvis han vidste hvordan han stod i kortene i morges ville han have noget at sukke over en mørk mand i nogen forfjamskelse mellem 2 7ere endda i fængsel for Gud ved hvad han gør som jeg ikke ved og jeg skal slaske rundt nede i

køkkenet for at lave morgenmad til hans nåde mens han ligger rullet sammen som en mumie ikke om jeg vil har man nogensinde set mig løbe jeg kunne godt lide at se mig selv gøre det opvart dem og de behandler en som snavs jeg er ligeglad med hvad nogen siger det var meget bedre for verden at blive regeret af kvinderne i den man ville ikke se kvinder gå og slå hinanden ihjel og messakrere hvornår ser man nogensinde kvinder trimle fulde rundt ligesom de gør eller spille for hver en mønt de ejer og tabe den på heste ja for en kvinde ligemeget hvad hun gør så ved hun hvor hun skal holde op de ville jo slet ikke være til hvis ikke det var for os de ved ikke hvad det er at være kvinde og mor hvordan skulle de det hvor ville de alle være hvis de ikke alle havde en mor til at passe på dem hvad jeg aldrig havde det er vel derfor han fjøtter om nu ude om natten væk fra sine bøger og studier og ikke bor hjemme vel fordi huset som sædvanlig er fuldt af spektakler tja det er noget rist noget at dem der har en dygtig søn som ham de ikke er tilfredse og jeg ingen har kunne han ikke lave en det var ikke min skyld vi kom sammen da jeg stod og så på de to hunde oppe i hende bagfra midt på den bare gade det gjorde mig fuldstændig modløs jeg burde vel ikke have begravet ham i den lille uldne jakke jeg strikkede sådan som jeg græd men givet den til et fattigt barn et sted men jeg vidste udmærket jeg aldrig ville få en til og det var vores 1. dødsfald det har aldrig været det samme med os siden O jeg vil ikke tænke mig ned i kulkælderer over det mere hvorfor ville han mon ikke blive her i nat jeg fornemmede hele tiden det var en fremmed han havde med hjem i stedet for at strejfe rundt i byen og møde gudvedhvem banditter og lommetryve hans stakkels mor ville ikke bryde sig om det hvis hun var i live ødelægger måske sig selv for livet men hvad det er et dejligt tidspunkt så stille jeg elskede at komme hjem efter et bal nattelufte de har venner de kan tale med vi har ingen enten vil han have hvad han ikke vil få eller det er en eller anden kvinde parat til at stikke kniven i en jeg kan ikke fordrage det hos kvinder ikke så sært de behandler os som de gør vi er en værre flok tæver det er vel alt det bøvl vi har der gør os så bidske jeg er ikke sådan han kunne nemt have sovet derinde på sofaen i det andet værelse han var vel genert som en dreng så ung som han er knap 20 på grund af mig i værelset ved siden af han ville have hørt mig på potten arrah og hvad så Dedalus mon det er ligesom de navne i Gibraltar Delapaz Delagracia fanden til underlige navne de havde der fader Vilaplana i Santa Maria der gav mig rosen-

kransen Rosales y O'Reilly i Calle las Siete Revueltas og Pisimbo og Mrs Opisso i Governor Street O sikket navn jeg ville drukne mig i den nærmeste flod hvis jeg havde et navn som hende O du milde og alle de smågader Paradise Ramp og Bedlam Ramp og Rodgers Ramp og Crutchetts Ramp og djævelens gabtrappen er det så måske min skyld jeg er fandenivoldsk jeg ved jeg er lidt jeg sværger ved Gud jeg ikke føler mig en dag ældre end dengang mon jeg kunne få tungen til at lystre med noget af det spanske como esta usted muy bien gracias y usted se jeg har ikke glemmt det hele det troede jeg jeg havde det er bare det med grammatikken et navneord er navnet på en hvilken som helst person sted eller ting en skam jeg aldrig prøvede at læse den roman den kværuletiske Mrs Rubio lånte mig af Valera hvor alle spørgsmålene i den var vendt op og ned begge veje jeg havde altid vidst vi ville rejse derfra til sidst jeg kan sige ham det spanske og han kan sige mig det italienske så vil han se jeg ikke er så uvidende sikken skam han ikke blev jeg er sikker på den stakkels fyr var dødtræt og virkelig trængte til en god søvn jeg kunne have givet ham morgenmad på sengen med et stykke ristet brød når bare jeg ikke gjorde det på kniven det betyder uheld eller hvis konen gik sin runde med karsen og noget dejligt og velsmagende der er nogen oliven i køkkenet han måske kunne tænke sig jeg har aldrig kunnet tåle synet af dem hos Abrines jeg kunne spille criada værelset ser nogenlunde ud efter jeg flyttede tingene rundt den anden vej ser du der var hele tiden noget der sagde mig jeg måtte præsentere mig fordi han ikke aner hvem jeg er meget morsomt ville det ikke jeg er hans kone eller lade som vi var i Spanien med ham halv vågen uden begreb om hvor han er dos huevos estrellados señor gulfader de skøre ting der farer gennem hovedet på mig sommetider det ville være mægtigt sjovt hvis nu han boede hos os hvorfor ikke der er værelset ovenpå tomt og Millys seng i værelset bagtil han kunne sidde og skrive og studere ved bordet derinde til al den skriblen han laver ved det og hvis han vil læse i sengen om morgenen ligesom mig når han laver morgenmad til 1 kan han ligeså godt lave til 2 jeg tager ikke logerende ind fra gaden for ham bare fordi han lejer et kæmpe hus som det her jeg ville elske at få en lang snak med en intelligent veluddannet person jeg ville være nødt til at få nogen pæne røde slippers som dem de tyrkere med fezen solgte eller gule og en pæn halvgennemsigtig morgenkåbe som jeg virkelig trænger til eller en ferskenblomstfarvet frisértrøje som den for lang tid siden hos Walpoles

kun 8/6 eller 18/6 jeg giver ham bare én chance til jeg står op tidligt i morgen i alle tilfælde er jeg led og ked af Cohens gamle seng jeg kunne gå over til markederne og se alle grønsagerne og kålene og tomaterne og gulerødderne og alle mulige pragtfulde frugter der alle kommer ind dejlige og friske hvem ved hvem der ville være den 1. mand jeg mødte de er ude at lede efter det om morgenen plejede Mamy Dillon at sige de er og natten med det var hendes messegang jeg kunne godt tænke mig en stor saftig pære nu der smelter i munden ligesom dengang med mine madlyster da jeg ventede mig så smider jeg hans æg og te op i den skægkop hun gav ham for at gøre hans mund vel større han ville også gerne have min dejlige fløde jeg ved hvad jeg gør jeg går rundt ret munter ikke for meget syngen lidt nu og da mi fa pieta Masetto så begynder jeg at klæde mig på til at gå ud presto non son piu forte jeg tager min bedste chemise og underbukser på lad ham glo sig stiv på det jeg vil lade ham vide hvis det var det han ville at hans kone bliver kneppet ja godt og grundigt kneppet op til halsen næsten ikke af ham 5 eller 6 gange i rap dér er mærket af hans saft på det rene lagen jeg ville ikke engang ulejlige mig med at glatte det ud dét burde tilfredsstille ham hvis du ikke tror på mig så mærk på min mave medmindre jeg fik ham til at stå der og stikke den ind i mig jeg kunne godt have lyst til at fortælle ham hver eneste smule og få ham til at gøre det lige for næsen af mig rigtig godt af det alt sammen hans egen skyld hvis jeg er en horkvinde som ham der på galleriet sagde O pyt nu med det skulle vi aldrig volde større skade i denne jammerdal guderne skal vide det ikke er meget alle gør det jo de skjuler det vel bare det er det en kvinde skal være der til ellers ville Han ikke have skabt os som Han gjorde så tillokkende for mænd så hvis han vil kysse min bagdel så trækker jeg underbukserne ned og buler den lige op i synet på ham i al dens magt og vælde han kan stikke tungen 10 kilometer op i mit hul når han alligevel er ved det mit pruttehul så siger jeg til ham jeg vil have £1 eller måske 30/- jeg siger jeg vil købe undertøj hvis han så giver mig det ja så er han ikke så slem jeg lænser ham ikke for det hele ligesom andre kvinder gør jeg kunne tit have skrevet en nydelig check ud til mig selv og skrive hans navn på den på et par pund nogen gange har han glemt at låse det ned desuden vil han ikke bruge dem jeg vil lade ham gøre det på mig bagpå forudsat han ikke møger alle mine gode underbukser til O det er vel ikke til at undgå jeg spiller ligeglads 1 eller 2 spørgsmål jeg kan høre det på svarene når han er sådan

kan han ikke holde noget inde jeg kender ham ud og ind jeg strammer bagdelen godt og udstøder nogen sjofle ord lugterumpe eller slik mit lort eller det første skøre indfald jeg får så vil jeg foreslå at ja O vent en gang min fine ven til det bliver min tur jeg vil være ret munter og venlig med det O men jeg glemte det her blodige skidterads puha man ved ikke om man skal le eller græde vi er sådan en blanding af blomme og æble nej jeg bliver nødt til at tage de gamle ting på så meget desto bedre det bliver tydeligere han vil aldrig få at vide om han gjorde det eller ej værsgo godt nok til dig hvadsomhelst så tørrer jeg ham af mig let og elegant hans udstømning så går jeg ud jeg skal få ham til at glo op i loftet hvor er hun henne nu få ham til at begære mig det er den eneste måde kvart over sikket ukristeligt tidspunkt de er nok lige ved at stå op i Kina nu rede hårpisken ud til dagen inden længe ringer nonnerne angelus de har ingen der kommer ind og spolerer deres søvn undtagen en enkelt præst eller to til sit natteofficium eller vækkeuret inde ved siden af ved hanegal der skraldrer hjernen ud på sig selv lad mig se om jeg kan døse hen 1 2 3 4 5 hvad er det nu for blomster de opfandt ligesom stjernerne tapetet i Lombard Street var meget pænere det forklæde han gav mig var lidt ligesom det men jeg brugte det kun to gange hellere skrue ned for den lampe her og prøve igen så jeg kan komme tidligt op jeg går til Lambes dér ved siden af Findlaters og får dem til at sende os nogen blomster at stille rundt om i huset hvis han skulle tage ham med hjem i morgen i dag mener jeg nej nej fredag er en uheldig dag først gør jeg huset i stand på enelleranden måde gror støvet i det tror jeg mens jeg sover så kan vi få musik og cigaretter jeg kan akkompagnere ham først må jeg gøre tangenterne rene med mælk hvad skal jeg have på skal jeg bære en hvid rose eller de fekager i Liptons jeg elsker lugten af en rig stor forretning til 7½d pundet eller de andre med kirsebær i og det lyserøde sukker 11d et par pund af dem en pæn plante til midt på bordet den ville jeg få billigere i vent hvor var det nu jeg så dem for ikke så længe siden jeg elsker blomster jeg ville elske hvis hele huset svømmede i roser Gud i himlen der er ikke noget som naturen de vilde bjerge så havet og bølgerne der bruser så det smukke bondeland med havre og hvedemarker og alle mulige ting og alt det fine kvæg der går rundt det ville gøre hjertet godt at se floder og søer og blomster alle mulige former og lugte og farver der springer op selv op af grøfterne kodrivere og violer natur er det og dem der siger der ingen Gud er så giver jeg ikke



en høstblomst for al deres lærdom hvorfor tager de ikke og skaber noget selv har jeg tit spurgt ham ateister eller hvad de kalder sig de skulle gå hjem og lægge sig med deres bavl så kommer de hylende efter præsten og de skal dø og hvorfor hvorfor fordi de er bange for helvede på grund af deres dårlige samvittighed åh jo jeg kender dem hvem var den første person i universet før der var nogen der lavede det hele hvem åh det ved de ikke det gør jeg heller ikke så der ser man de kunne ligeså godt prøve at forhindre solen i at stå op i morgen solen skinner for dig sagde han den dag vi lå mellem rododendronerne på Howth Head i den grå tweed-habit og hans stråhat den dag jeg fik ham til at fri til mig ja først gav jeg ham den smule kommenskage fra min mund og det var skudår ligesom nu ja 16 år siden du godeste efter det lange kys jeg havde nær tabt vejret ja han sagde jeg var en bjergblomst ja så vi er blomster hele en kvindes krop ja det er én sand ting han har sagt i sit liv og solen skinner for dig i dag ja det var derfor jeg kunne lide ham fordi jeg kunne se han forstod eller følte hvad en kvinde er og jeg vidste jeg altid kunne lirke med ham og jeg gav ham al den nydelse jeg kunne ledte ham videre lige til han bad mig sige ja og jeg ville ikke svare først så bare ud over havet og himlen jeg tænkte på så mange ting han ikke vidste noget om Mulvey og Mr Stanhope og Hester og far og gamle kaptajn Groves og sømændene der legede alle fugle flyver og kongens efterfølger kaldte de det på molen og skildvagten foran guvernørens hus med den tingest om sin hvide hjelm stakkels fyr halvvejs stegt og de spanske piger der lo med deres sjal og deres høje kamme og auktioner om morgenen grækerne og jøderne og araberne og pokker ved hvem ellers fra alle hjørner af Europa og Duke Street og fjerkræmarkedet alle kaglende uden for Larby Sharons og de stakkels æsler der gled halvsovende af sted og de utydelige mænd i kapperne der sov i skyggen på trappen og de store hjul på oksekærrerne og det gamle slot tusinder af år gammelt ja og de der flotte maurere helt i hvidt og turbaner ligesom konger der bad en sætte sig i deres lille smule forretning og Ronda med de gamle vinduer i posadaerne 2 skimtende øjne et gitterværk skjult at hendes elsker skal kysse jernet og vinhandlerne halvt åbne om aftenen og kastagnetterne og den nat vi kom for sent til båden i Algeciras vagtmanden der gik rundt i ophøjet ro med sin lampe og O det forfærdelige dybtuede vandfald O og havet havet karmoisin sommetider som ild og de pragtfulde solnedgange og figentræerne i Alamedahaven ja og alle de sære

små gader og de lyserøde og blå og gule huse og rosenhaverne og jasminder og pelargonier og kaktusser og Gibraltar som pige hvor jeg var en Bjergblomst ja da jeg stak rosen i mit hår ligesom de andalusiske piger gjorde eller skal jeg bære en rød ja og hvordan han kyssede mig under den Mauriske mur og jeg tænkte nå ja ham så godt som enhver anden og så bad jeg ham med øjnene spørge igen ja og så bad han mig ville jeg ja sige ja min bjergblomst og først lagde jeg armene om ham ja og trak ham ned til mig så han kunne mærke mine bryster duftende ja og hans hjerte hamrede helt vanvittigt og ja sagde jeg ja jeg vil Ja.

*Trieste-Zürich-Paris*

*1914-1921*